表紙詐欺は続くよ
どこまでも。

Cover design : Yusuke Kurachi (arti-san)
Cover illustration : Yunosuke Yoshinaga

メテオCOMICS

ブレイクブレイド 13

BREAK BLADE

Presented by Yunosuke Yoshinaga

吉永裕ノ介

ブレイクブレイド

BREAK BLADE 13

Presented by Yunosuke Yoshinaga

吉永裕ノ介

フレックスコミックス

ISBN978-4-593-85776-0
C0979 ¥570E

定価 本体570円 +税

発行 フレックスコミックス

分かたれていた道が再び交わる刻。
それは、同じ道を歩むことが許されないと知る刻——。

アッサム国立士官学校で再会したライガットとセス。
そこで明かされるセスの過去……そして決意。
互いの言葉は激しくすれ違い、遂に刃を交わらせる。
もう戻れないところまで来てしまったふたり。
悲しき戦いの結末は——。

クレオの祖父

気弾でおとなしい人であった。

完全無料・登録不要の未来主義WEBコミック
メテオ
24時間いつでも楽しめる!!
COMICメテオ 検索 click!
http://comic-meteor.jp/

ブレイクブレイド13

Presented by Yunosuke Yoshinaga

BREAK BLADE

吉永裕ノ介

BREAK BLADE 13

CONTENTS

第65話	二律背反	003
第66話	二律背反2	025
第67話	挙動不審	041
第68話	死灰復然	059
第69話	不協和音2	089
第70話	不協和音3	110
第71話	救出作戦	130

※この作品はフィクションです。【その他人社・団体などには関係ありません】

ブレイクブレイド

BREAK BLADE

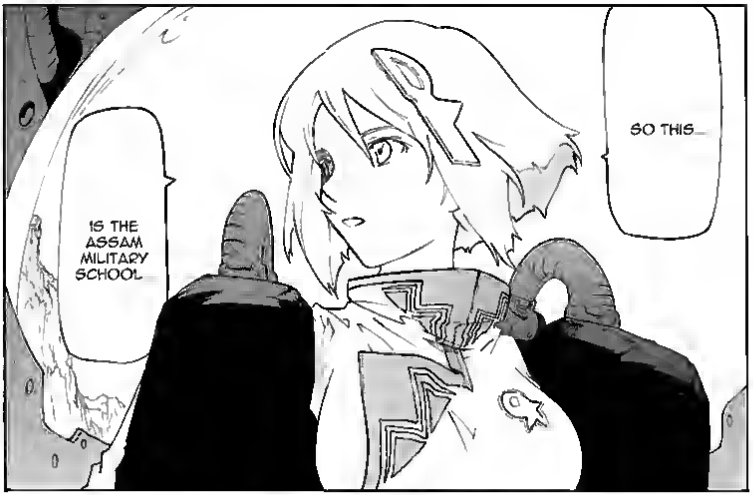
Presented by Yunosuke Yoshinaga

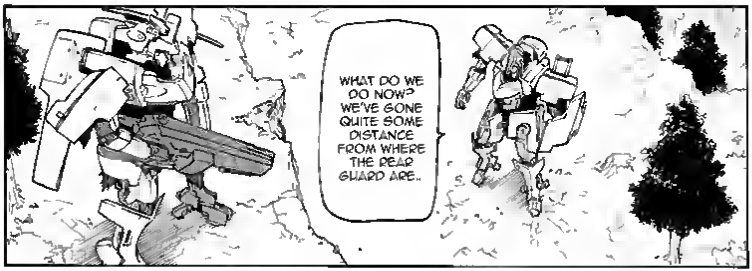
吉永裕ノ介

CHAPTER 65: ANTINOMY

ブレイクブレイド

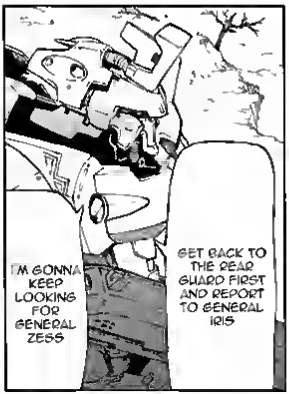
BREAK BLADE

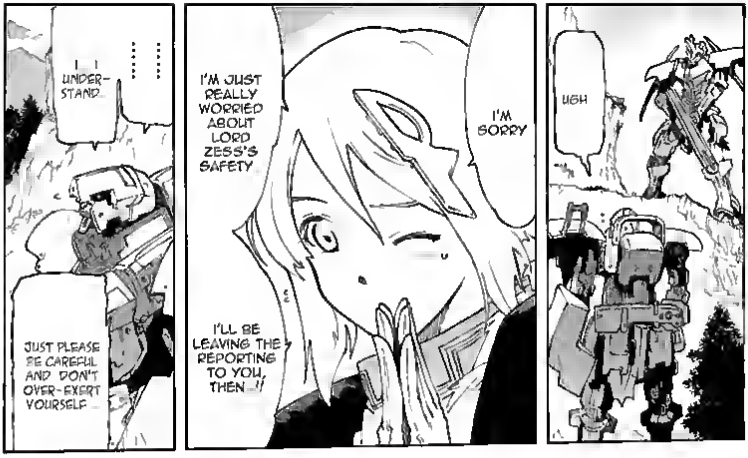

SO THIS...
IS THE ASSAM MILITARY SCHOOL


WHAT DO WE DO NOW? WE'VE GONE QUITE SOME DISTANCE FROM WHERE THE REAR GUARD ARE..

IT'S NOT LIKE YOU CAN MATCH THE LACRAS'S SPEED ANYWAY, RIGHT!!
WELL, WHY NOT COME ALONG THEN?

GENERAL IRIS GAVE ME STRICT ORDERS NOT TO LET YOU GO ANY-WHERE ALONE
B-BUT

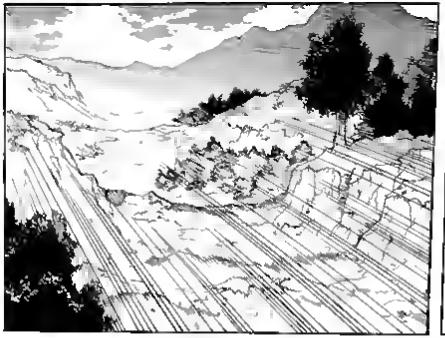

I'M GONNA KEEP LOOKING FOR GENERAL ZESS
GET BACK TO THE REAR GUARD FIRST AND REPORT TO GENERAL IRIS


UGH
I'M SORRY
I'M JUST REALLY WORRIED ABOUT LORD ZESS'S SAFETY
I'LL BE LEAVING THE REPORTING TO YOU, THEN...!!
.....
I UNDER-STAND...
JUST PLEASE BE CAREFUL AND DON'T OVER-EXERT YOURSELF...

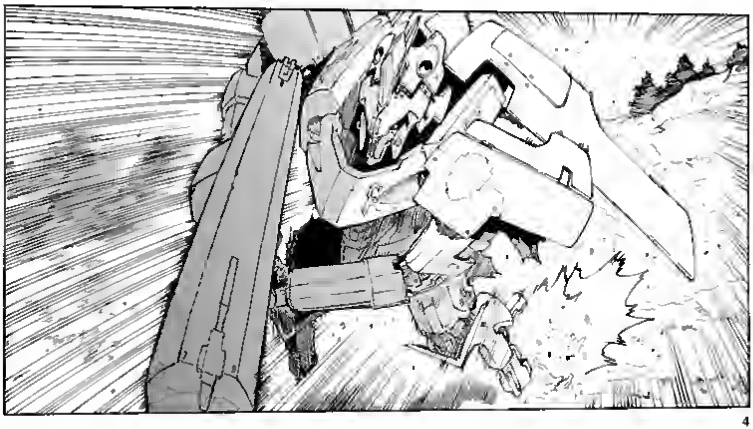
KA-CRACK

3

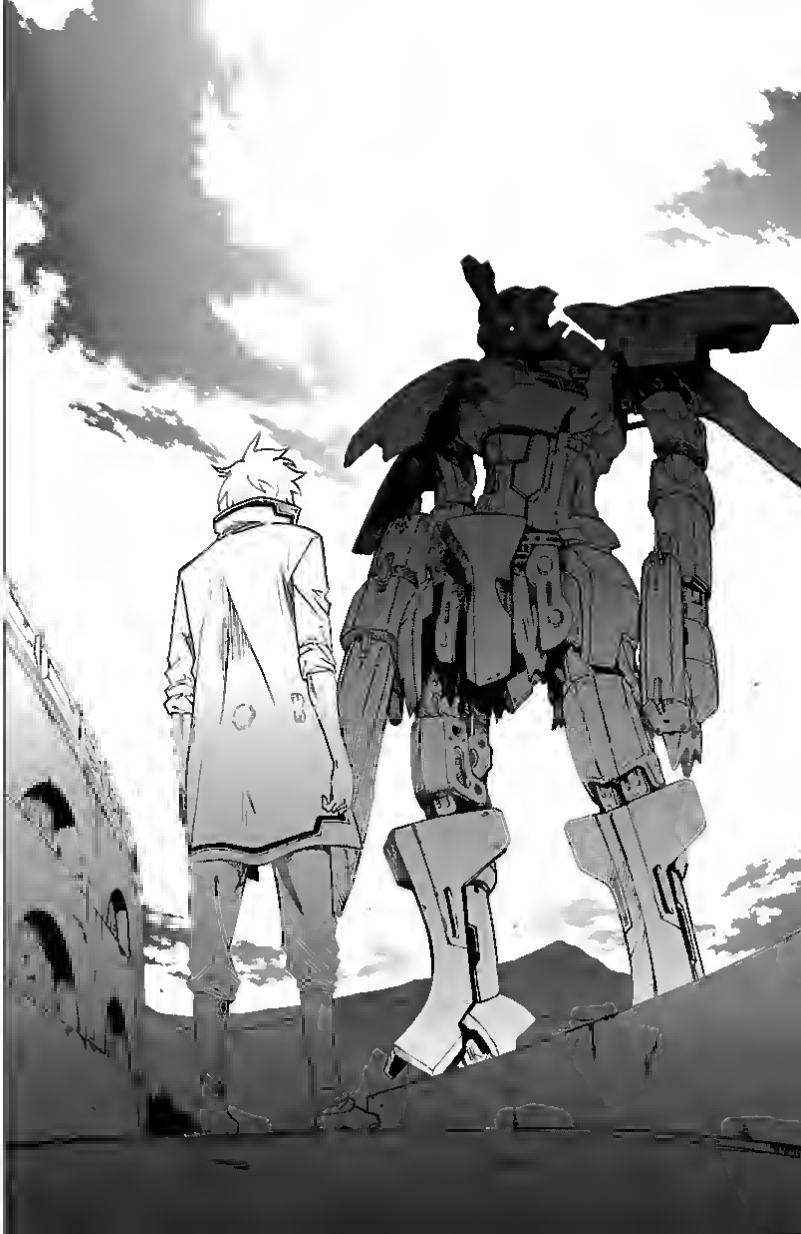
CRASH
CRACK
KA-CRACK

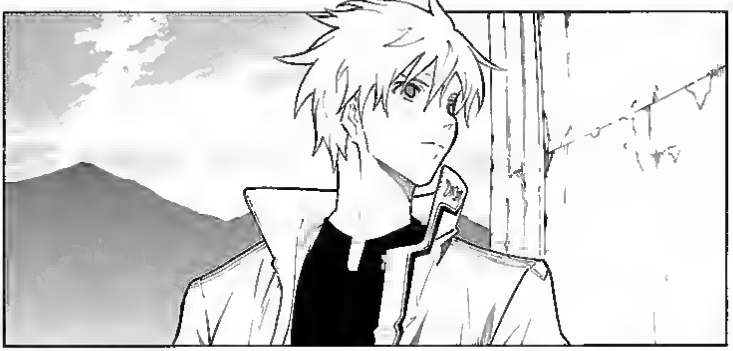


NEVER THOUGHT SHE'D GET USED TO HANDLING THE THING SO QUICKLY
THAT ACCELERATION IS SERIOUSLY...
.....!



AN ENEMY OF HIS...
BECOMES AN ENEMY OF MINE AS WELL..
LORD ZESS IS THE BRIDGE UPON WHICH THE FRIENDSHIP AND COMMUNICATION BETWEEN ATHENS AND ASSAM IS SHAPED





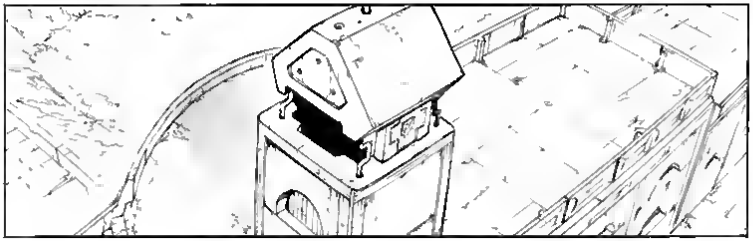
6

ASSAM MILITARY SCHOOL...

7

ZESS...
IT'S STILL PRETTY NOSTALGIC, ISN'T IT...
BUT...

.....



.....
AND YET YOU WERE SO HAPPY BACK THEN
MORE SO THAN YOU ARE NOW

A LAME SCHOOL...
THE TEACHERS AND STUDENTS WERE ALL WORTHLESS PILES OF CRAP

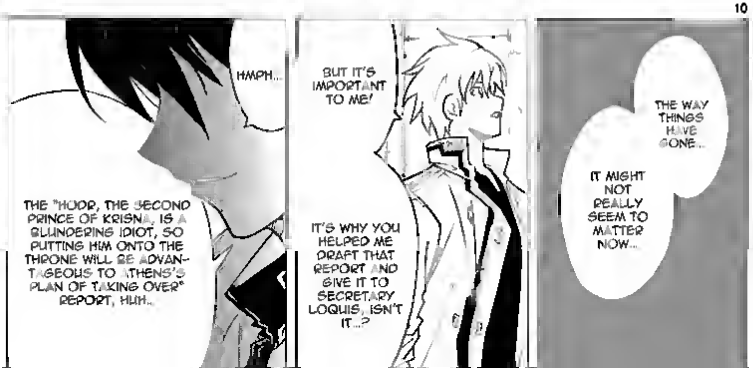
I DON'T HAVE MUCH TIME
GET TO THE POINT, WON'T YOU...?

I TOLD YOU I'D BRING IT TO THE GRAVE WITH ME, BUT..
.....
I LIED TO YOU...

YEAH
YOU TOLD HODR TOO, HUH...

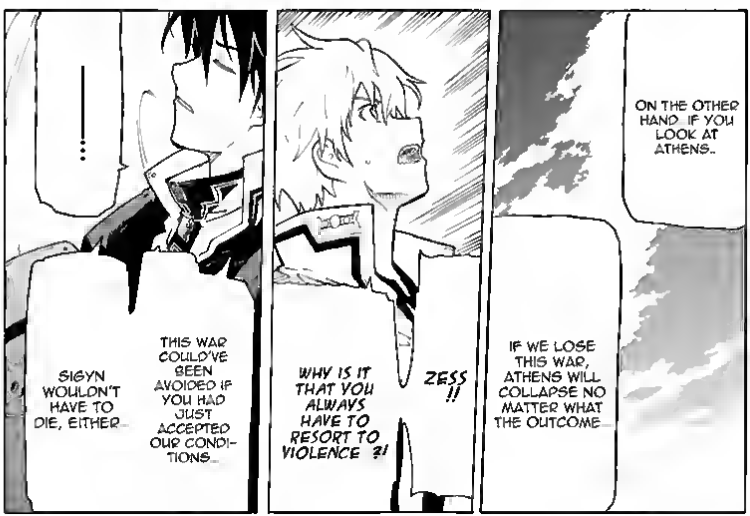
ZESS...
YOU CAME TO THIS SCHOOL...
IN ORDER TO ASSASSINATE HODR...

UNDER THE ORDERS OF YOUR ELDER BROTHER, SECRETARY LOQUIS...
THAT'S NOT IT!
IT'S JUST THAT YOU KEPT TRYING TO INTERVENE...!!
...BUT DURING THE TIME YOU SPENT TOGETHER WITH HIM, YOU SLOWLY GOT TO KNOW HIM WELL AND COULDN'T BRING YOURSELF TO DO IT, RIGHT...!!
BUT IT'S NOT LIKE YOU DIDN'T HAVE ANY CHANCES TO KILL HIM...

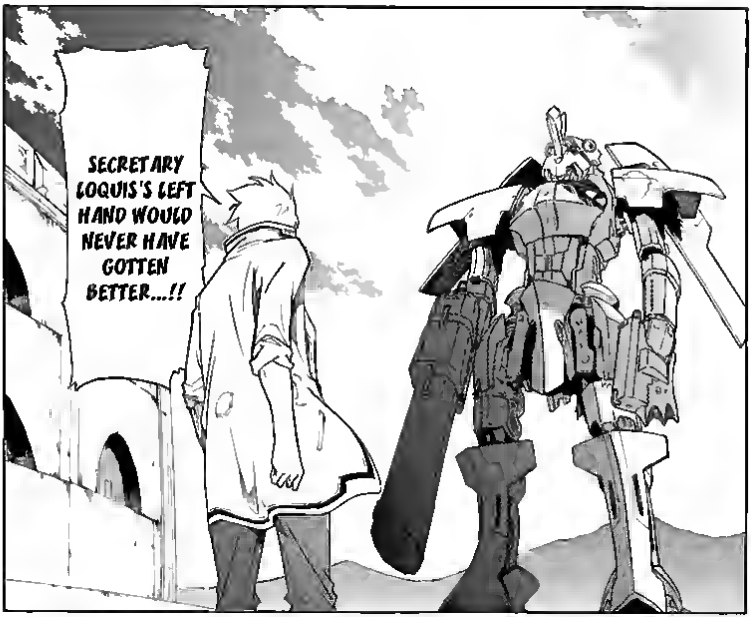

HMPH...
THE "HUDR, THE SECOND PRINCE OF KRISNA, IS A BLUNDERING IDIOT, SO PUTTING HIM ONTO THE THRONE WILL BE ADVANTAGEOUS TO ATHENS'S PLAN OF TAKING OVER" REPORT, HUH...
BUT IT'S IMPORTANT TO ME!
IT'S WHY YOU HELPED ME DRAFT THAT REPORT AND GIVE IT TO SECRETARY LOQUIS, ISN'T IT...?
THE WAY THINGS HAVE GONE...
IT MIGHT NOT REALLY SEEM TO MATTER NOW...

HODR MANAGED TO REORGANIZE KRISNA'S TURBULENT GOVERNMENT IN A MATTER OF YEARS. HIS ADEPTNESS AT PREPARING FOR WAR WAS SUCH THAT HE ALSO MANAGED TO AVOID KRISNA'S MOBS, WHOSE ADVANCES AGAINST HIM CRUMBLED QUITE QUICKLY...
THE TRUTH WAS, HOWEVER, FAR DIFFERENT

THEN, FOLLOWING BORCRUSE'S DEATH BY YOUR HAND, KRISNA EMERGED THE VICTOR..

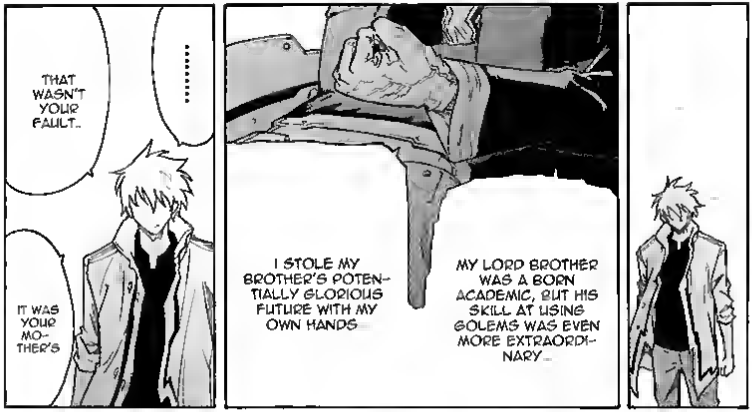

!
SIGYN WOULDN'T HAVE TO DIE, EITHER...
THIS WAR COULD'VE BEEN AVOIDED IF YOU HAD JUST ACCEPTED OUR CONDITIONS...
WHY IS IT THAT YOU ALWAYS HAVE TO RESORT TO VIOLENCE ?!
ZESS !!
IF WE LOSE THIS WAR, ATHENS WILL COLLAPSE NO MATTER WHAT THE OUTCOME...
ON THE OTHER HAND IF YOU LOOK AT ATHENS..

IF PUSH COMES TO SHOVE
I WILL...
DO IT!
ZESS, ARE YOU...
ACTUALLY PLANNING ON KILLING SIGYN...?!
DID YOU REALLY THINK HODR WAS GONNA LEAVE THE PEOPLE BEHIND JUST FOR THE SAKE OF SIGYN'S SAFETY...?
I DECEIVED MY LORD BROTHER...
NO MATTER HOW MUCH YOU THINK YOU OWE YOUR BROTHER...
ENOUGH OF THIS, ZESS!!
IF I'D FOLLOWED MY LORD BROTHER'S ORDERS BACK THEN...
I KNEW HODR WAS, IN FACT, A MAN WHO WAS MUCH SMARTER THAN HE LOOKED...


SECRETARY LOQUIS'S LEFT HAND WOULD NEVER HAVE GOTTEN BETTER...!!

13

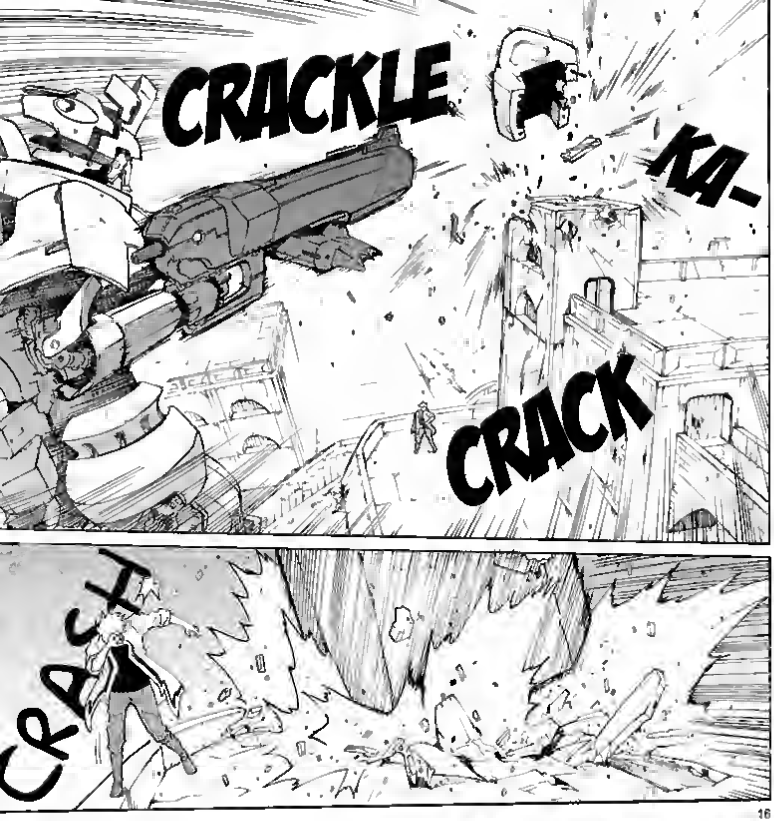
YES, YOU'RE RIGHT
MY LORD BROTHER'S LEFT WRIST WAS PARA-LYZED..
THANKS TO THE POISON I GAVE HIM


.....
THAT WASN'T YOUR FAULT..
IT WAS YOUR MO-THER'S
I STOLE MY BROTHER'S POTEN-TIALLY GLORIOUS FUTURE WITH MY OWN HANDS...
MY LORD BROTHER WAS A BORN ACADEMIC, BUT HIS SKILL AT USING GOLEMS WAS EVEN MORE EXTRAORDI-NARY...

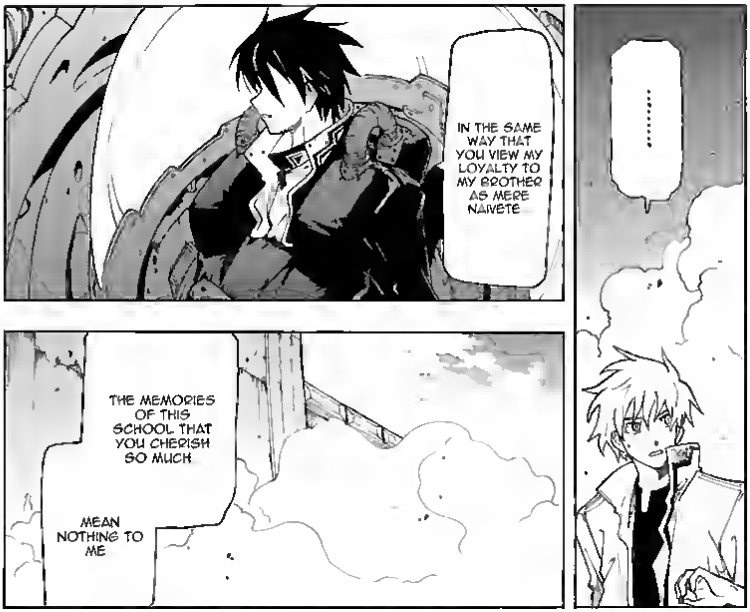
I CAN'T HELP BUT FEEL COMPLETELY DRAINED!
WHEN I REMEMBER THAT I HAVE THAT WOMAN'S BLOOD FLOWING IN MY VEINS...
AS THE ONE SHE GAVE BIRTH TO... I'M JUST THE SAME AS HER
ORDINARY PEOPLE WHO HAD THE GALL TO FORGET THEIR OWN SENSES OF DIGNITY AND DREAM WAY TOO BIG FOR THEMSELVES...

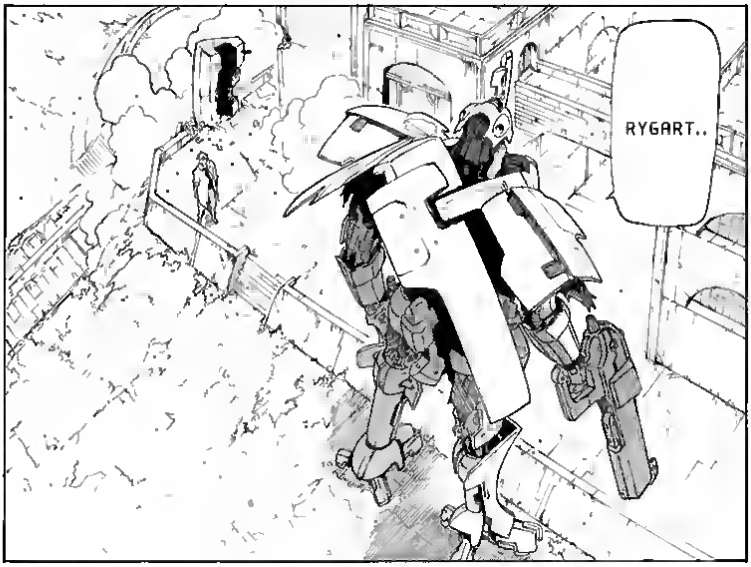
YOU MIGHT AS WELL DROP THE "BROTHER" PART NOW...
BECOME MY LORD BROTHER'S LEFT HAND
THIS TIME I WILL DEFINITELY

YES, YOU'RE RIGHT...
IT'S JUST TOO NAIVE...
FINALLY, SOMETHING WE CAN AGREE ON...
THAT'S WAY TOO NAIVE!
WHIRR
CLICK


CRACKLE
KA-
CRACK
CRASH

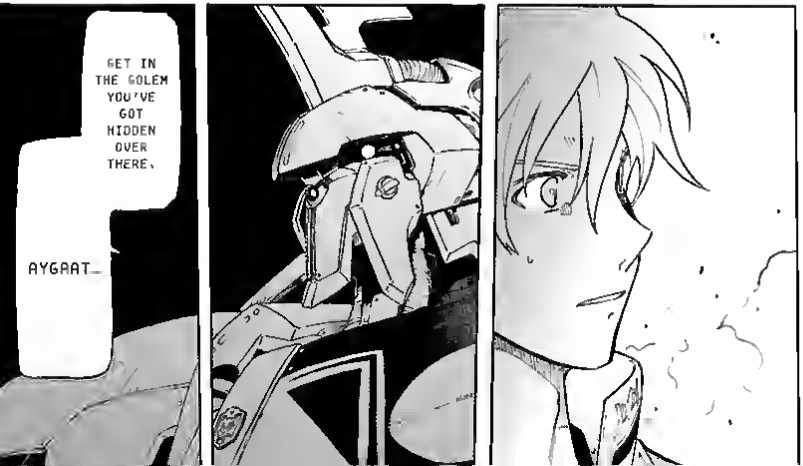
THIS PLACE WAS LOST TO ME LONG AGO!!
SURELY YOU HAVEN'T FOR-GOTTEN WHAT THIS PLACE IS?!!
STOP, ZESS!!


IN THE SAME WAY THAT YOU VIEW MY LOYALTY TO MY BROTHER AS MERE NAIVETE
.....
THE MEMORIES OF THIS SCHOOL THAT YOU CHERISH SO MUCH
MEAN NOTHING TO ME

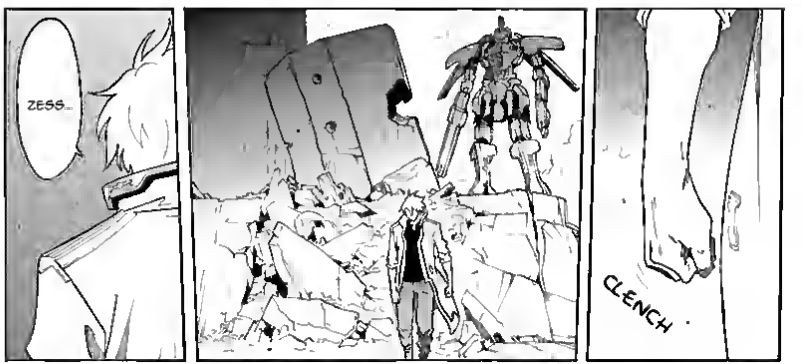

RYGART..

I WILL KILL SIGYN

AND ANY AELA-TIONSHIPS WE SHARED WILL BE SEVEAED CLEANLY IN TWO.


GET IN THE GOLEM YOU'VE GOT HIDDEN OVER THERE.
AYGAAT...

THE WORLD ISN'T WHAT IT USED TO BE ANYMORE
THE PAST IS LONG GONE
LET'S FINISH THIS HERE


ZESS...
CLENCH

ALLOW ME TO BEAT SOME SENSE INTO YOU..."
» TO BE CONTINUED

ブレイクブレイド

BREAK BLADE

WEBSITE
VISTRANS.NET
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/VISCOUNTRANSLATIONS
TWITTER
TWITTER.COM/VISTRANS

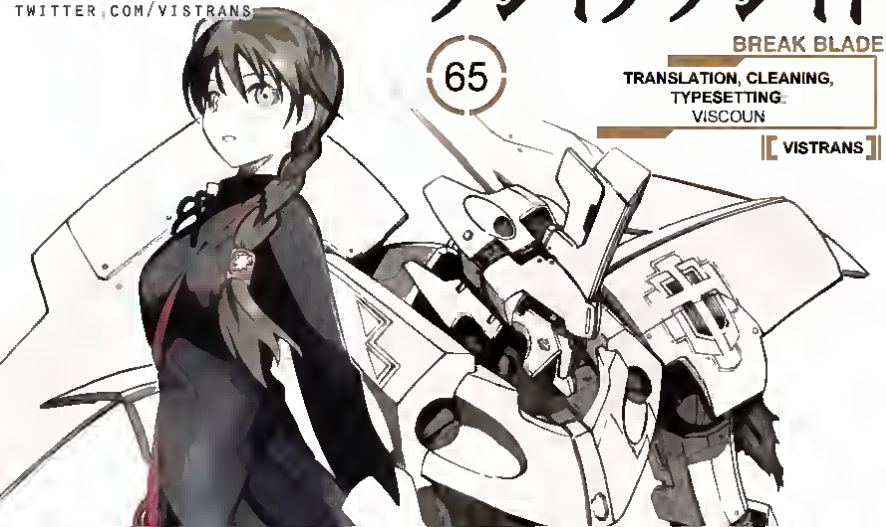
BUREIKOBUREIDO
ブレイクブレイド

65

BREAK BLADE

TRANSLATION, CLEANING, TYPESETTING:
VISCOUN

[VISTRANS]

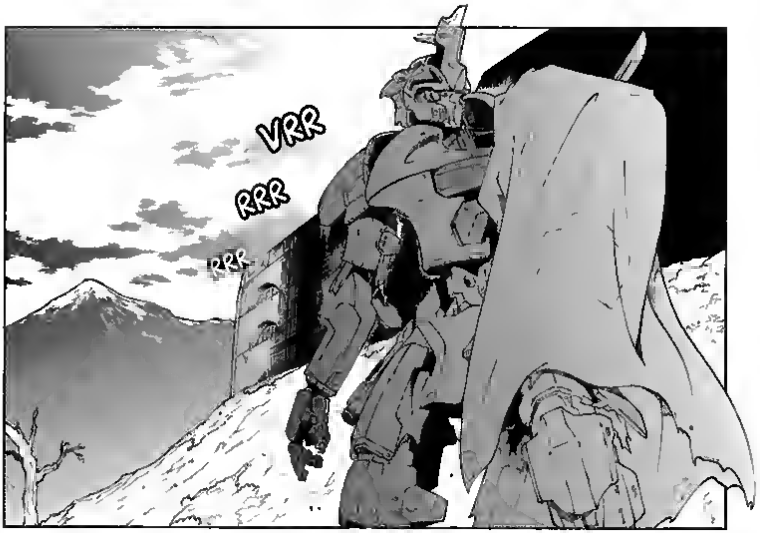


ブレイクブレイド
BREAK BLADE

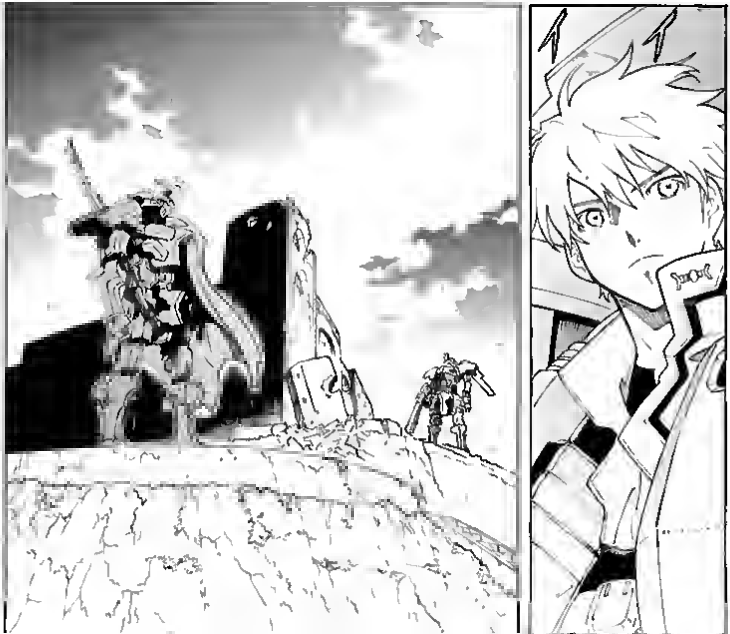
Chapter 66 Antinomy 2

Presented by Yunosuke Yoshinaga 吉永裕ノ介

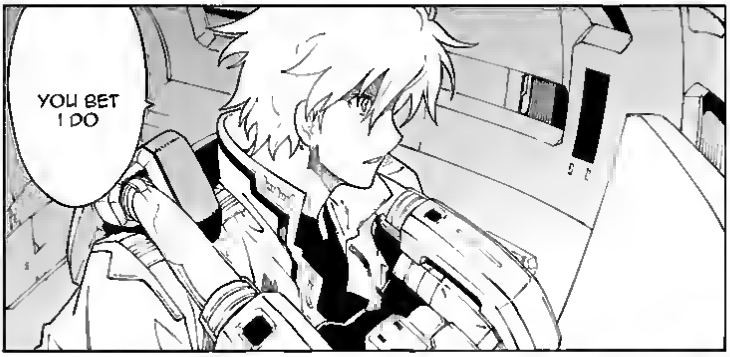
第66話 二律背反2



1

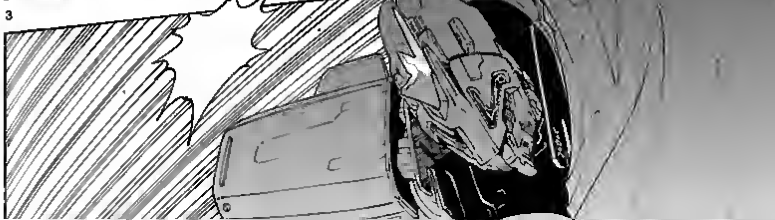


YOU WANT
TO HIT ME_?

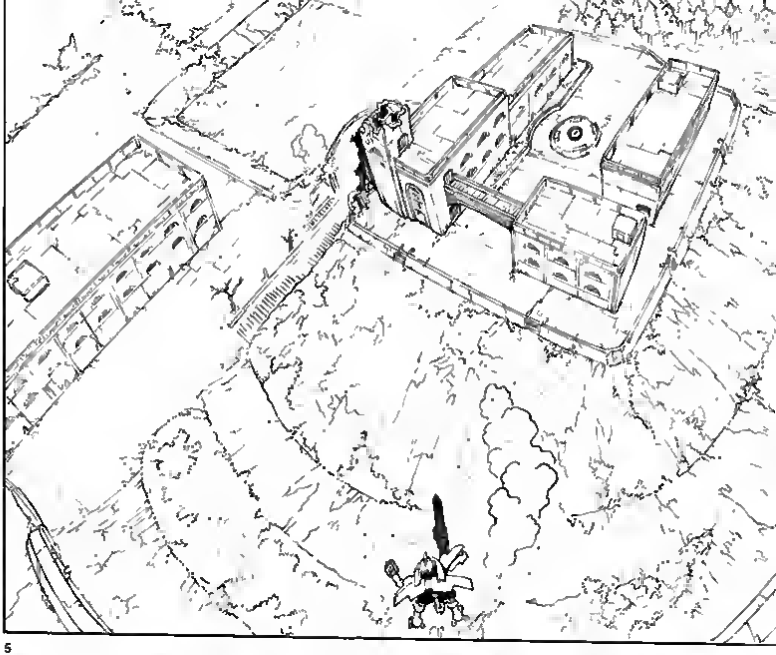

YOU BET I DO

I REALLY AM GONNA KILL YOU, Y'KNOW?!
JUST HOW NAIVE CAN YOU GET?!

BANG

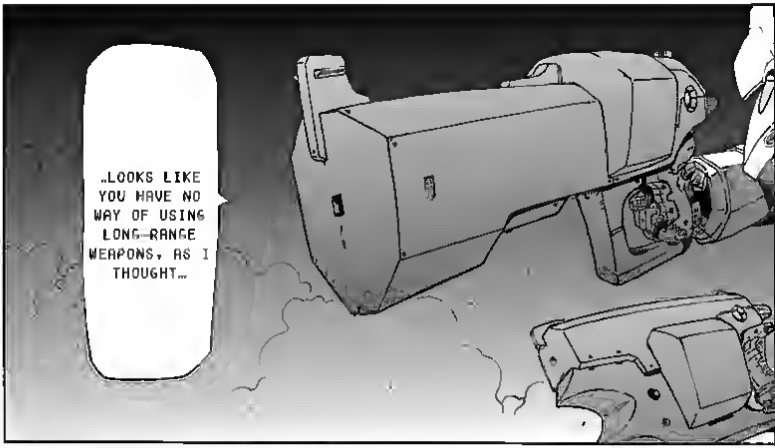


CRACKLE
CRASH
GRUNCH
WOOB
BOOM



5

CRACKLE
CRACK
CRAC
KLE
CRUMBLE


..LOOKS LIKE YOU HAVE NO WAY OF USING LONG-RANGE WEAPONS, AS I THOUGHT..

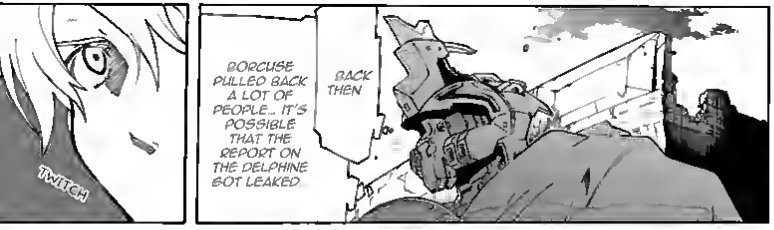
ANCIENT GOLEM..!
SO ALL I REALLY HAVE TO DO IS MAINTAIN THIS DIST-NACE BE-TWEEN US, ISN'T IT..

IF YOU'VE GOT ANY QUESTIONS THAT NEED ANSWERING WHY DON'T YOU POP OVER TO THE AFTERLIFE AND ASK RORCUSE YOUR-SELF
TO BE HONEST I DIDN'T LIKE IT EITHER. BUT..

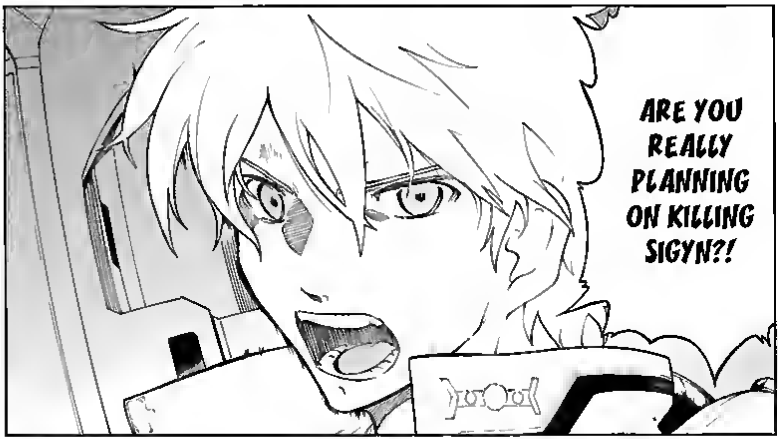
HOW DID YOU..
FIND OUT ABOUT THE AN-CIENT GOLEMS ?

FROM THE MOST HATED, THE MOST TABOOED GENERAL OF THE LOT
I NEVER THOUGHT I'D GET INFO ON YOU...

THIS ONLY SERVED TO PROVIDE GROUND FOR THE ASSUMPTION I MADE AT THE TIME...
AND PLUS, THE INFO CAME FROM THE INSTIGATORS OF THIS CONFLICT, ORLANDO
A GOLEM THAT CAN ONLY BE PILOTED BY "CHOSEN" PEOPLE...


TWITCH
BORCUSE PULLED BACK A LOT OF PEOPLE... IT'S POSSIBLE THAT THE REPORT ON THE DELPHINE GOT LEAKED...
BACK THEN

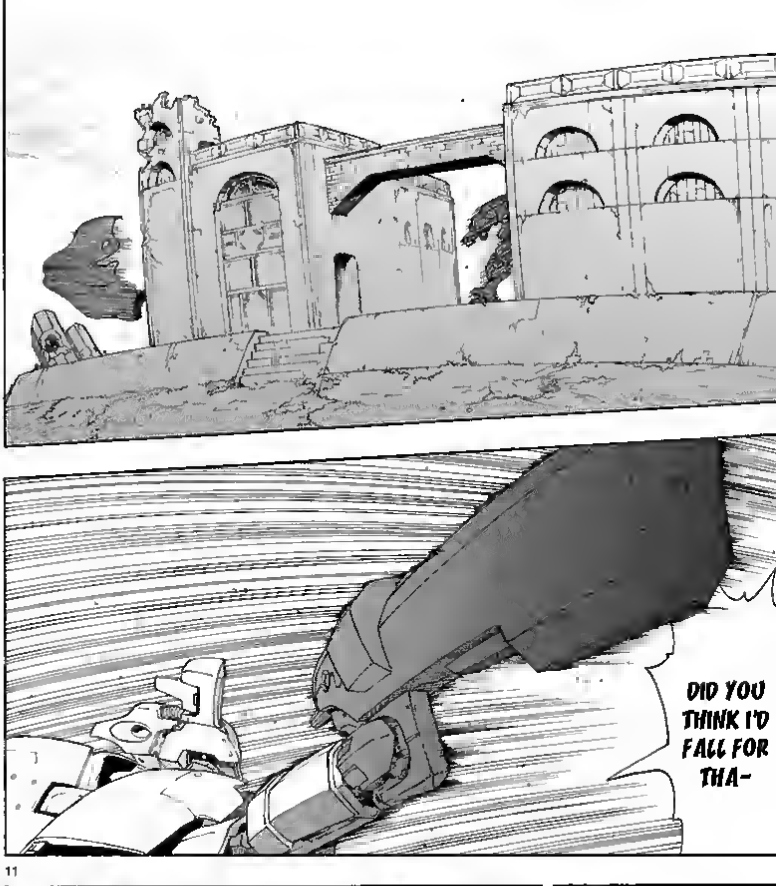
ZESS...!!
LEMME ASK YOU ONE MORE TIME...!!

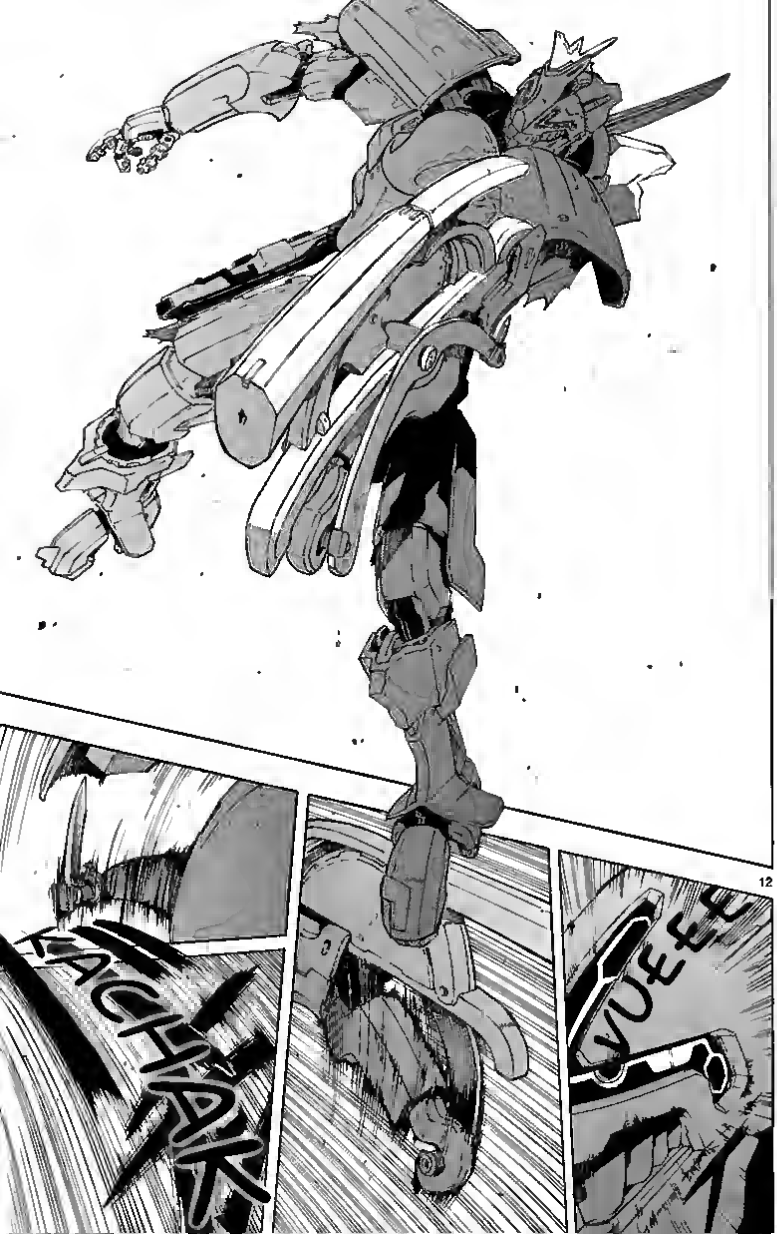

ARE YOU REALLY PLANNING ON KILLING SIGYN?!

I WILL KILL HER MY-SELF!!
SAVE YOUR BREATH!!

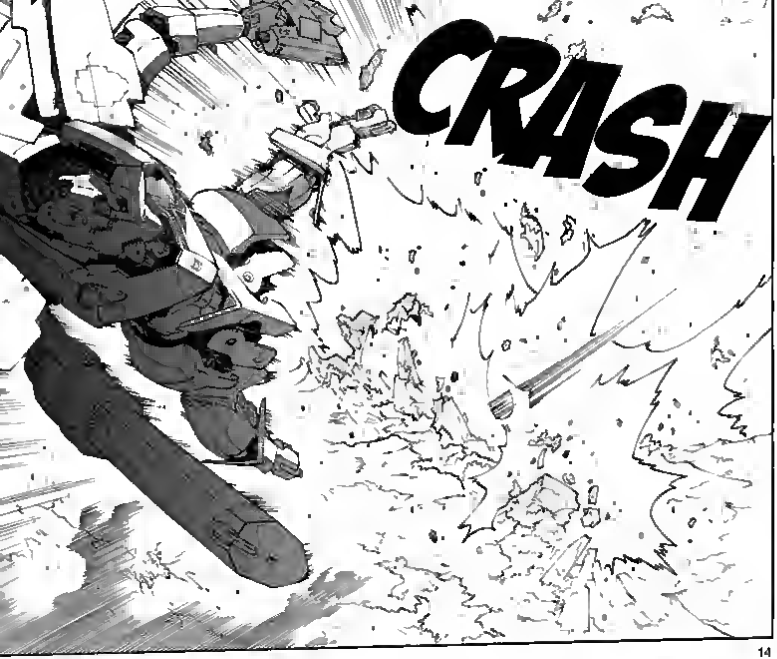
FWIP

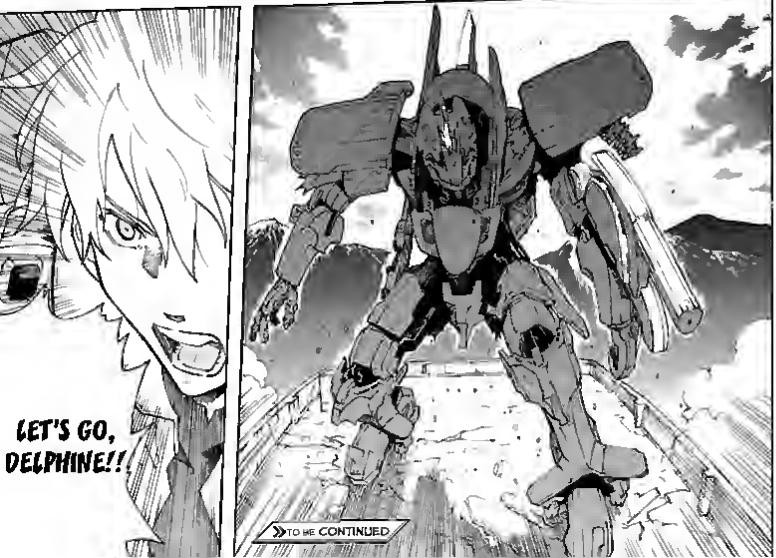
SUCH POINT-LESS ANTICS!


DID YOU THINK I'D FALL FOR THA-


FACHAK
VUEEE

FWWW


CRASH


LET'S GO, DELPHINE!!
TO BE CONTINUED

ブレイクブレイド

BREAK BLADE

TWO THINGS TO SAY:
1. THIS RELEASE IS LATE BECAUSE OF TWO THINGS. FIRSTLY, THE AUTHOR HAS SPENT THE LAST TWO MONTHS DRAWING NEW VOLUME COVERS FOR ALL PREVIOUS 11 VOLUMES OF BREAK BLADE; THUS THE REASON FOR THE SMALL AMOUNT OF PAGES THIS CHAPTER. SECONDLY, I HAVE BEEN BUSY WITH UNIVERSITY APPS WHICH IS WHY I ONLY GOT TO WORK ON IT TODAY (11 OCT.) SORRY TO THOSE WHO HAVE BEEN WAITING.
2. THANK YOU TO THOSE WHO HAVE SENT ME OFFERS OF HELP. HOWEVER, I DID SAY I WOULD BE VERY BUSY IN REAL LIFE FROM NOW ON. JUST BEAR THAT IN MIND BEFORE YOU SEND ME ANYTHING.
-VISCOUN

WEBSITE:
VISTRANS.NET
FACEBOOK:
FACEBOOK.COM/VISCOUNTRANSLATIONS
TWITTER:
TWITTER.COM/VISTRANS

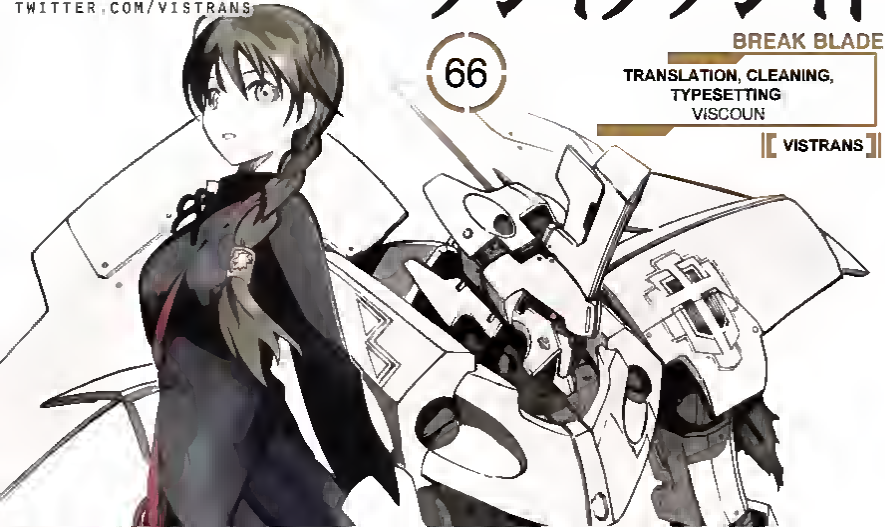
BUREIKOBUREIDO
ブレイクブレイド

66

BREAK BLADE

TRANSLATION, CLEANING, TYPESETTING
VISCOUN

[VISTRANS]



ブレイクブレイド

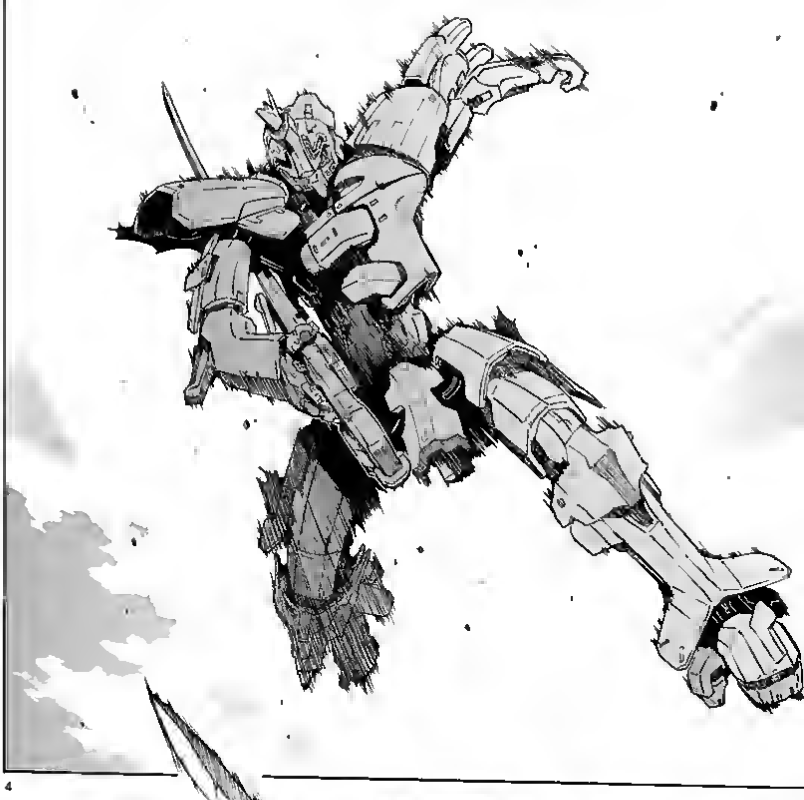
Chapter 67
Suspicious Behavior

Presented by
Yunosuke
Yoshinaga

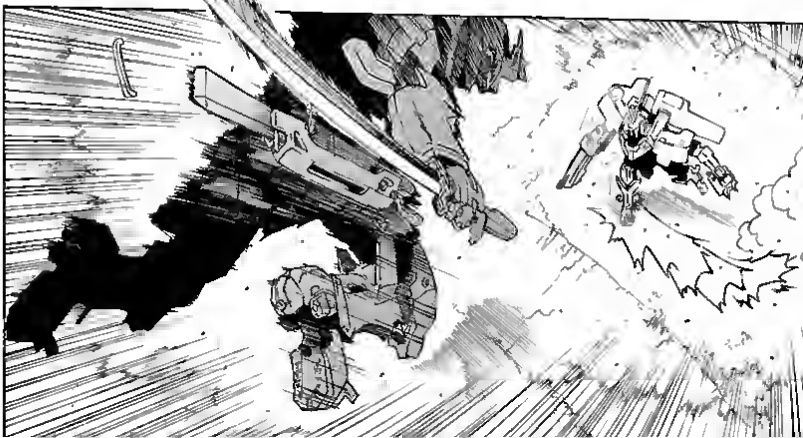
吉永裕ノ介

LET'S ROCK, DEL!

CRUNK
CRUNCH



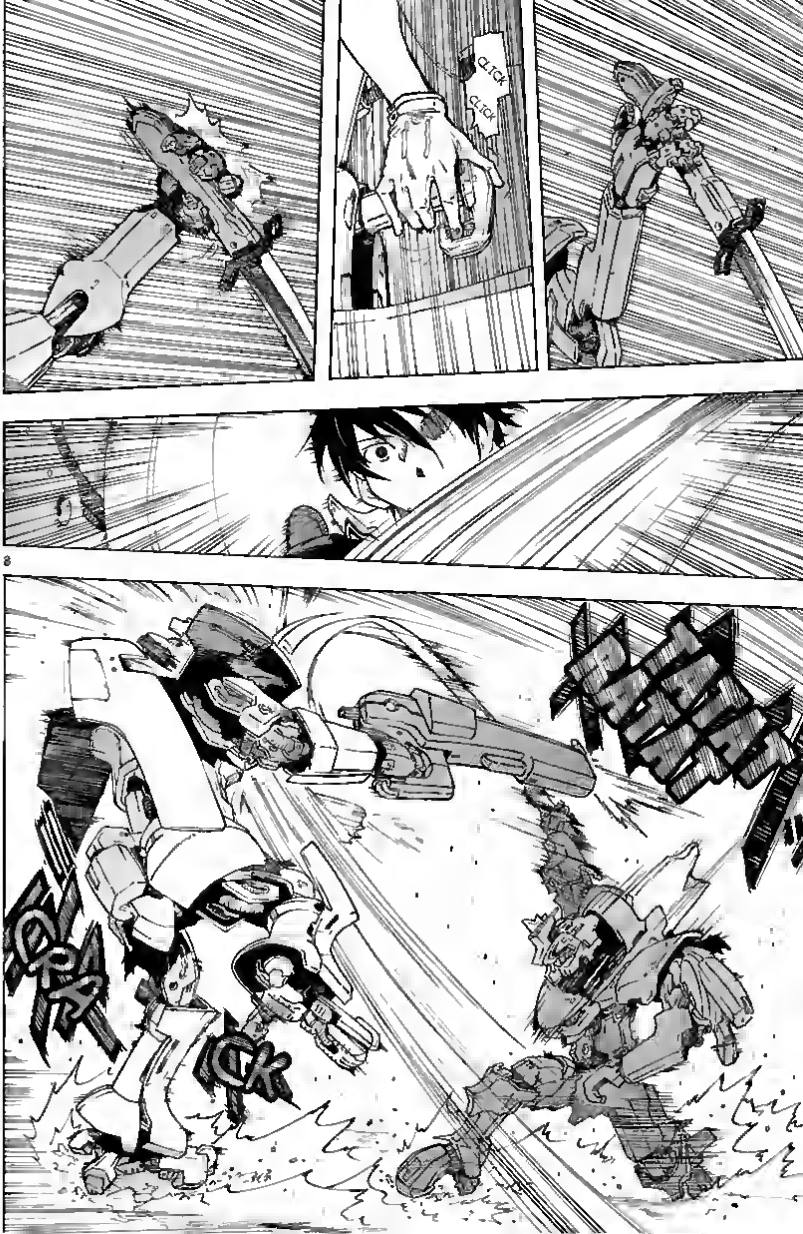
4



RRRRRRRR
5

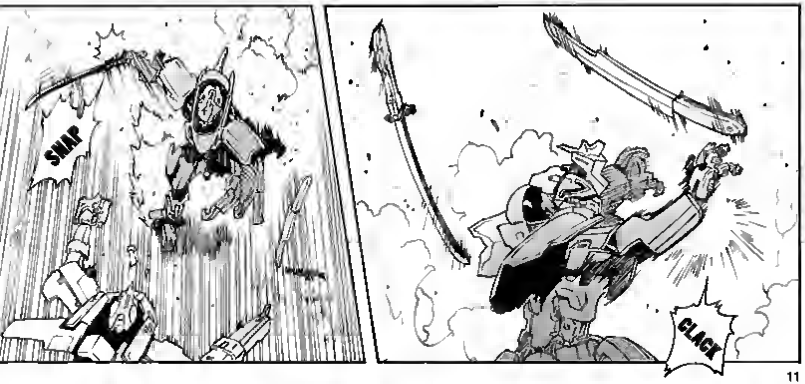
SLASH
CRUNCH
CRASH

BANG BANG BANG
KA-CHAK
SCREECH!
UGH...


CLICK
CLICK
CRACK

CLACK
CLICK
CLICK
SNAP

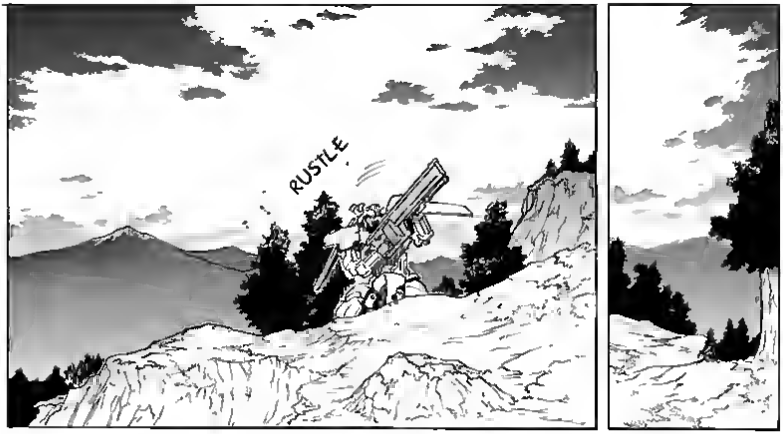
CRA
KCLE

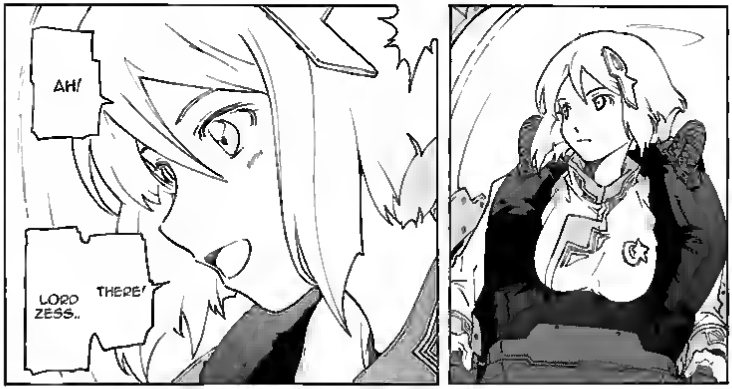

SNIP
CLACK

CRACK
SNAP
CLICK
CLICK

SLASH
CLACK
SMACK

13
...!
I... I CAN'T...
NO OPEN-INGS AT ALL...

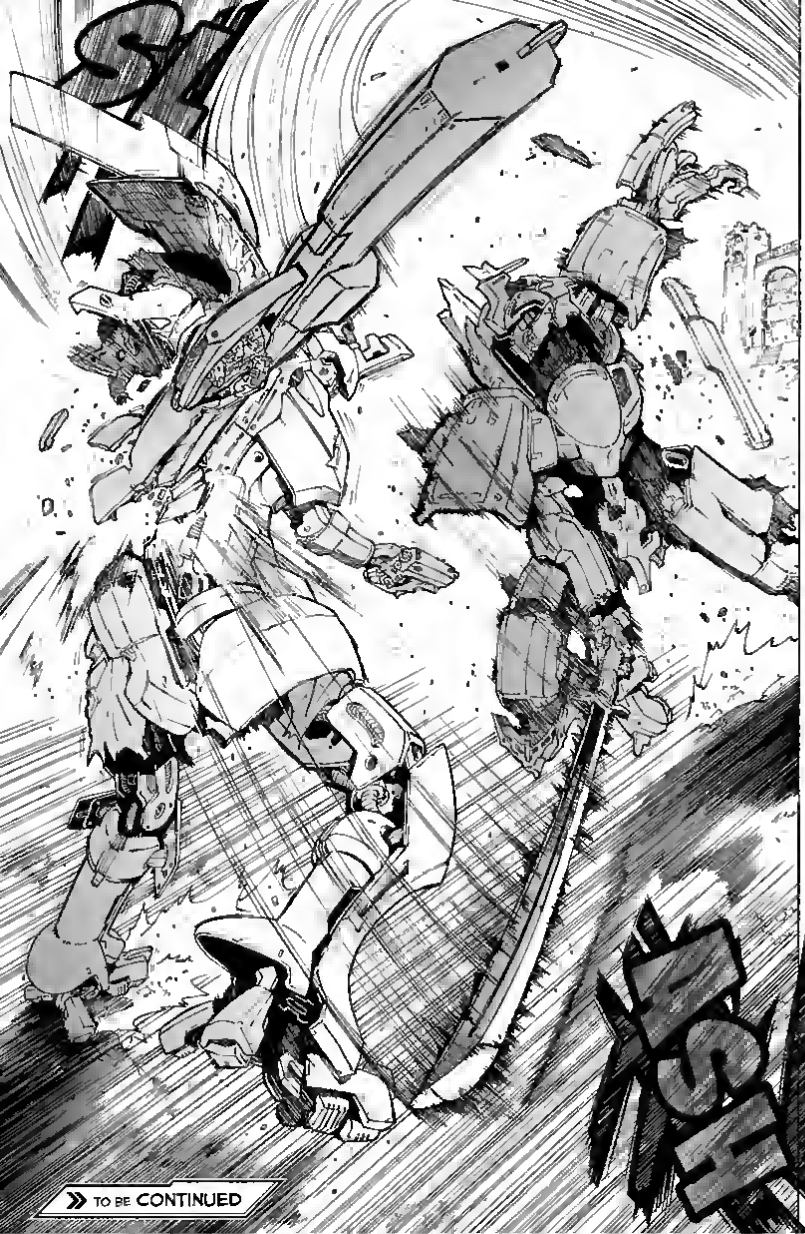




14

RRR
RRR
WH...

WHO EX-
ACTLY...
ARE
YOU
...?


SH
SH
» TO BE CONTINUED

Picture by Yunosuke Yoshinaga
author of *Break Blade*

VISTRANS.NET

TRANSLATION + EDITING

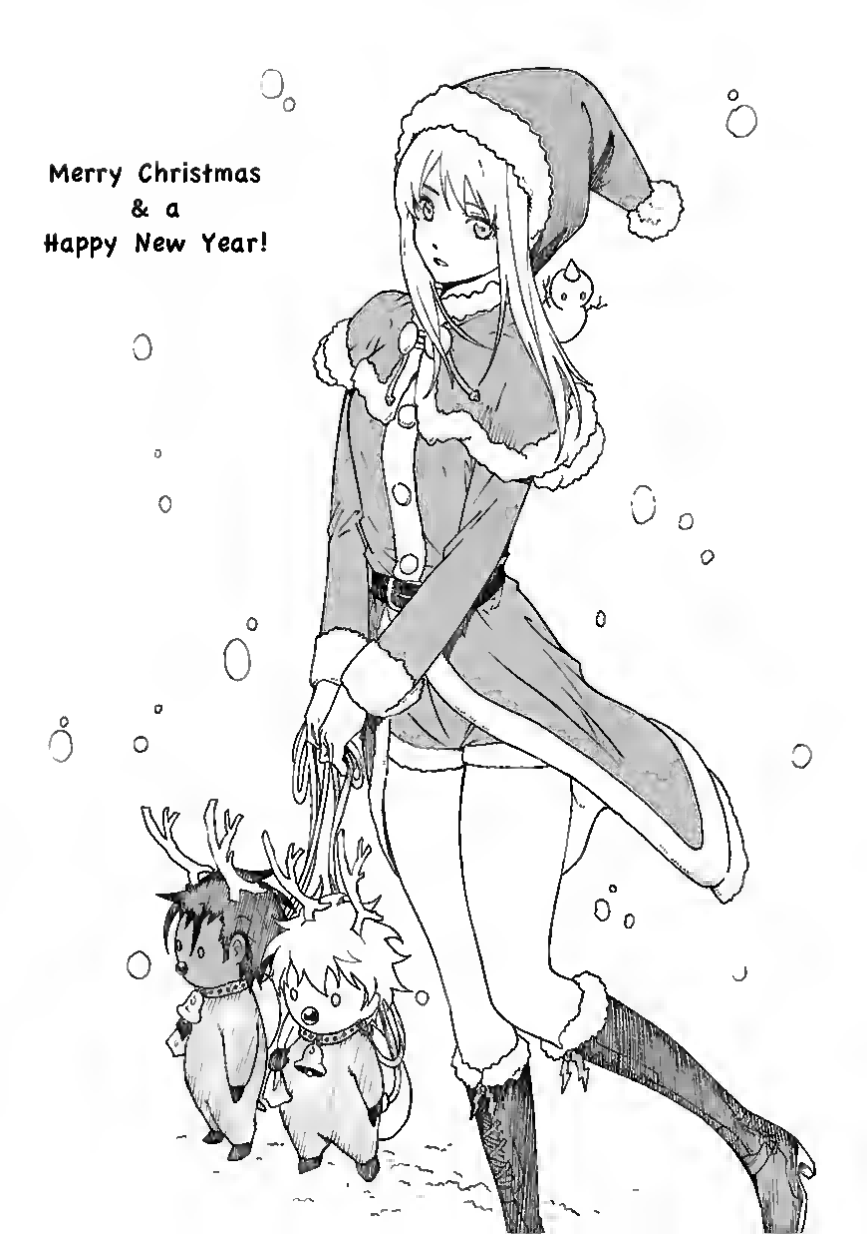
VISCOUN

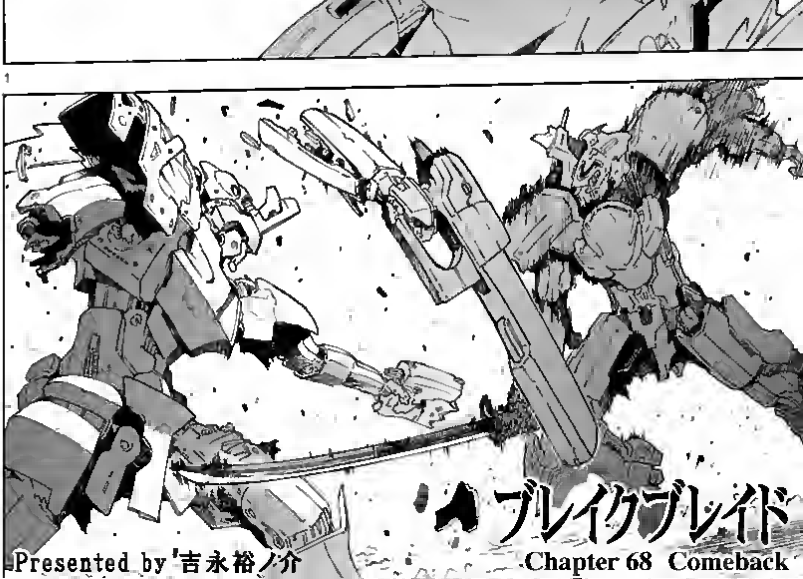
MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY
NEW YEAR! ^_^

IT S BEEN A LONG YEAR,
HASN T IT?

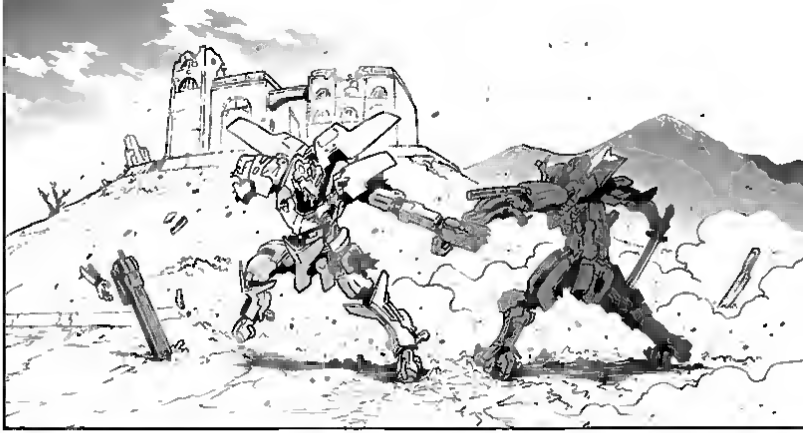
(VISTRANS IS "RECRUITING"] LOOKING
FOR TRANSLATORS FOR THE FOLLOWING
PROJECT:

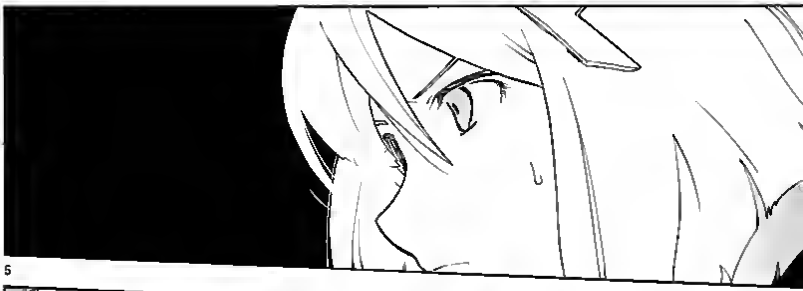
AIZAWA-SAN ZOUSHOKU
(NEW SERIES BY THE AUTHOR OF
FUJIMURA-KUN METSU!


Merry Christmas
& a
Happy New Year!


ブレイクブレイド
Presented by 吉永裕ノ介
Chapter 68 Comeback

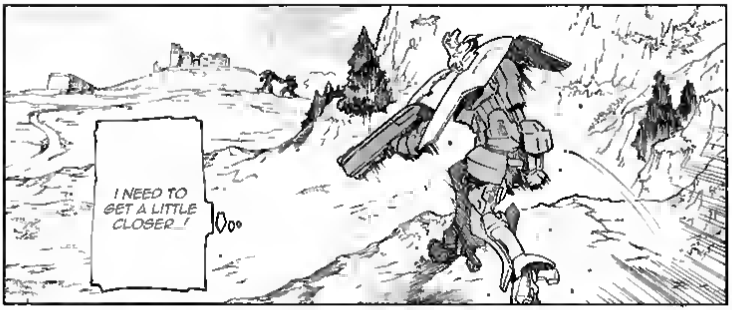
RRR
CRASH

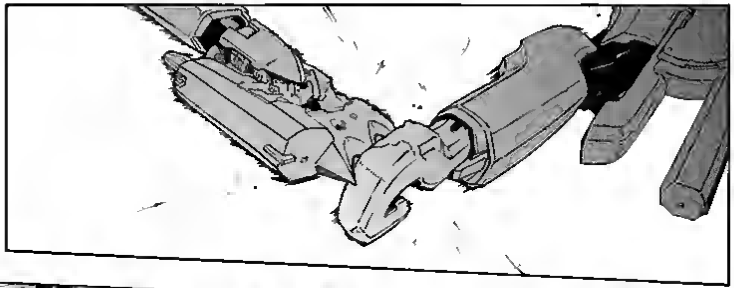




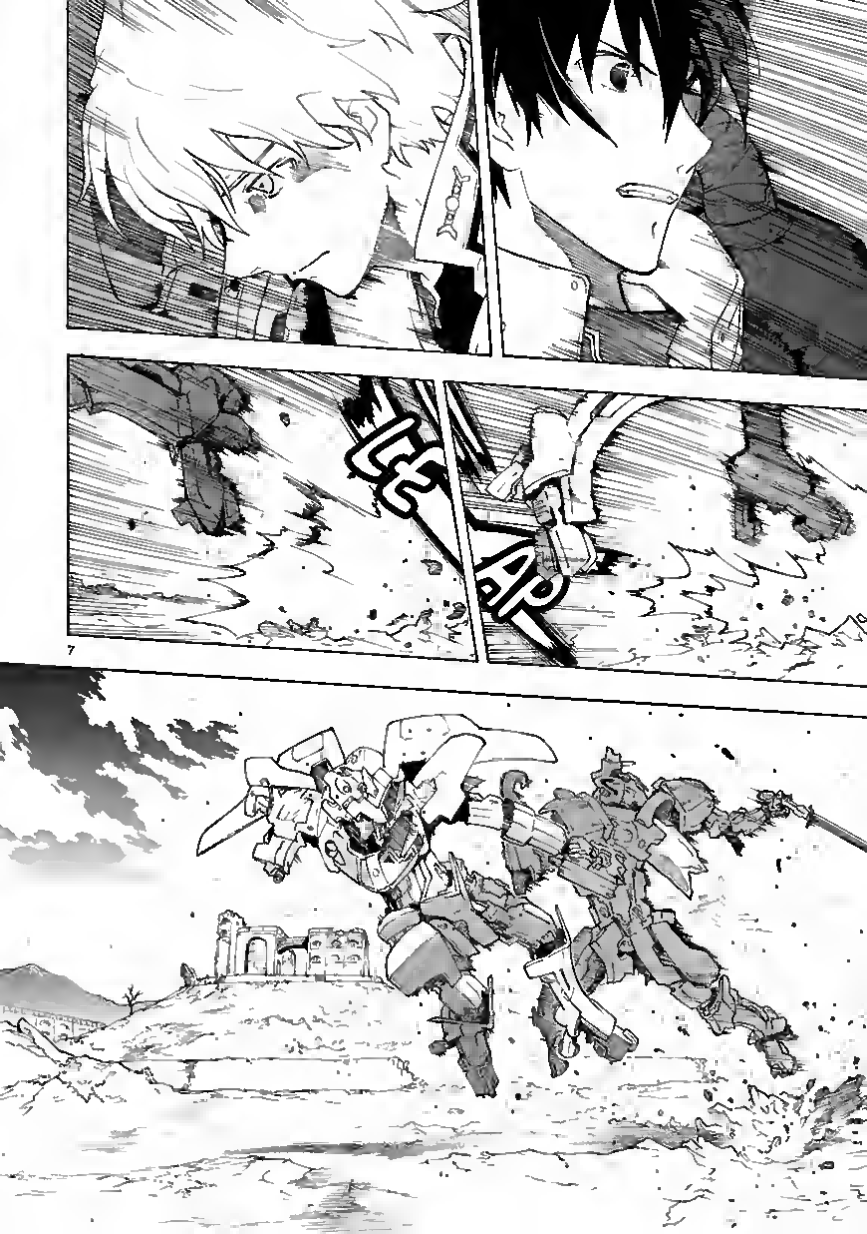
5

THE DISTANCE BETWEEN HIM AND LORD ZESS IS TOO SMALL...
NOT GOOD...!
FWIP


I NEED TO GET A LITTLE CLOSER...!



RA-TAT-TAT
RAT
TAT
TAT

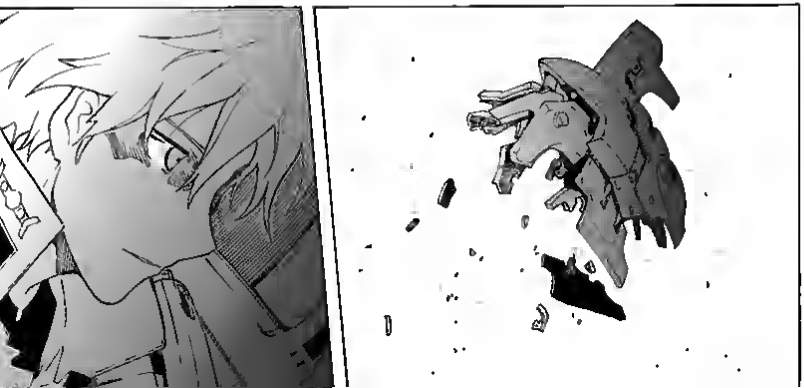

ガシャ

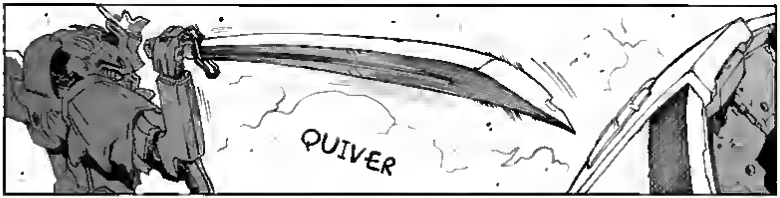
...JUST ABOUT
I COULD DODGE THAT...
SL
ICE
THUNK

GRA
SH

LORD ZESS!!

SYG





DO IT, RYGART..

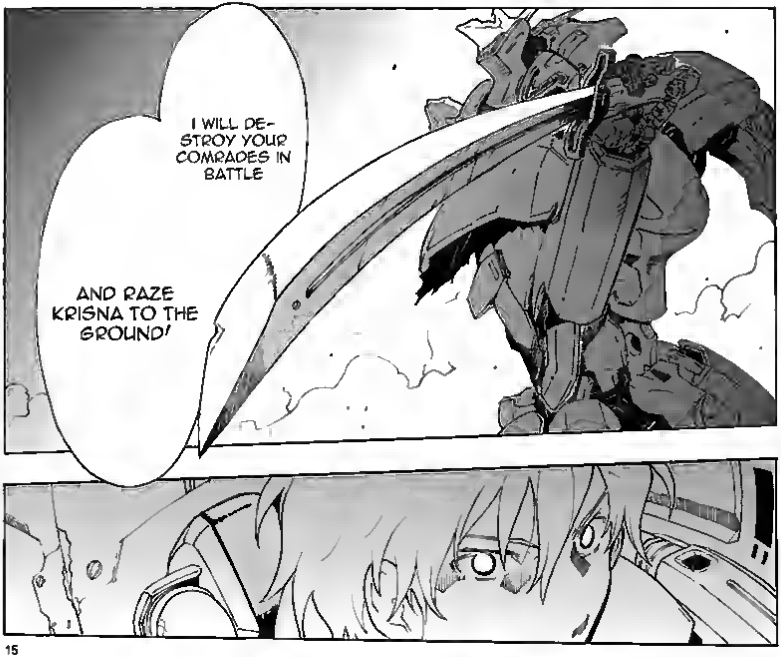
KILL ME HERE
AND EVERY-THING
WILL BE OVER...

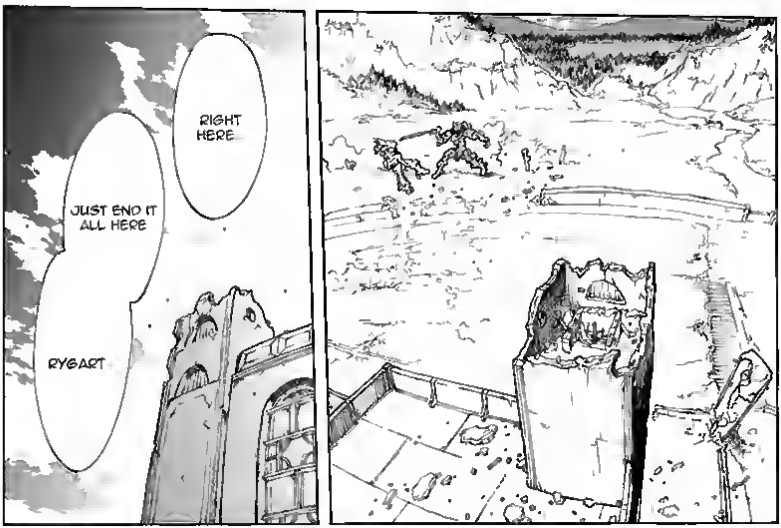
DON'T THINK I'LL SUBMIT TO YOU
I'LL DIE BEFORE I SURRENDER

14

IF YOU HESITATE
AND LET ME GO HERE...

BUT..


I WILL DESTROY YOUR COMRADES IN BATTLE
AND RAZE KRISNA TO THE GROUND!

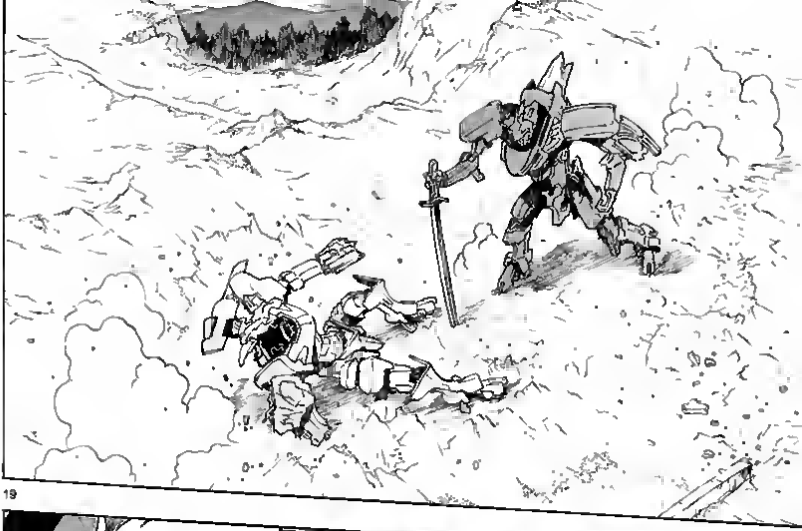

RIGHT HERE
JUST END IT ALL HERE
RYGART

END THIS POINTLESS BATTLE RIGHT HERE AND NOW
DO IT, RYGART!!
.....
UGH...
TCH...

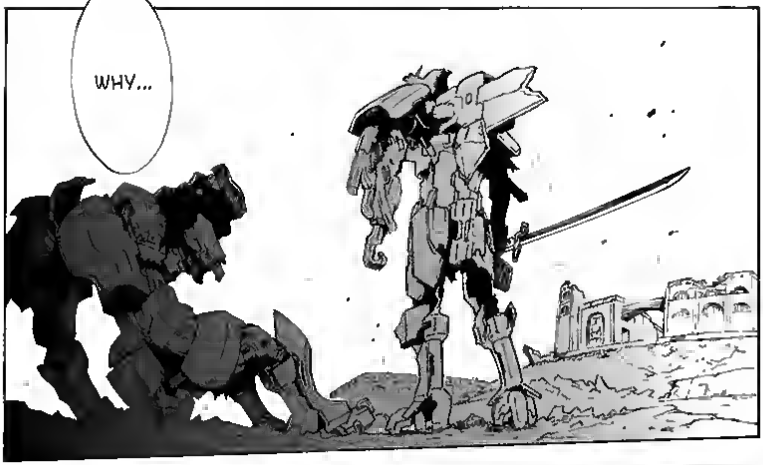
UWOH-HHHHH

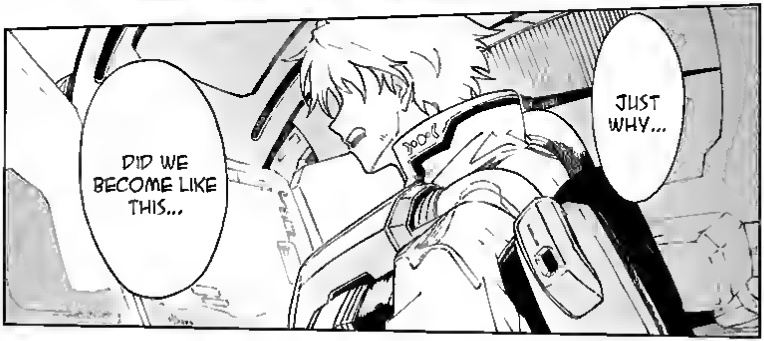
CRA
SH
18

17

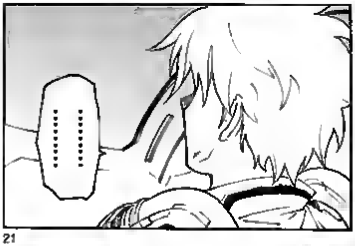


GOD-
DAM-
MIT!!


WHY...


DID WE BECOME LIKE THIS...
JUST WHY...

WHY...


.....

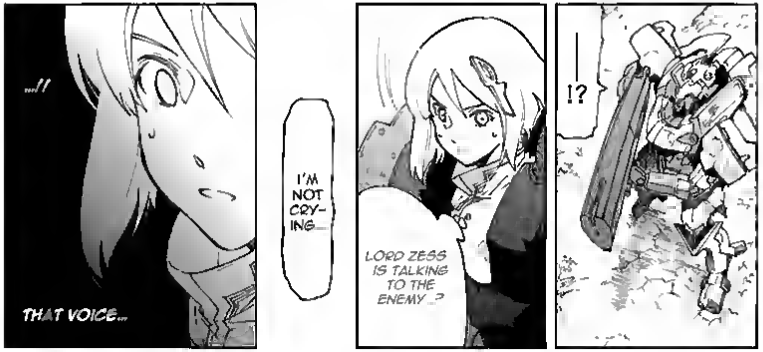
21

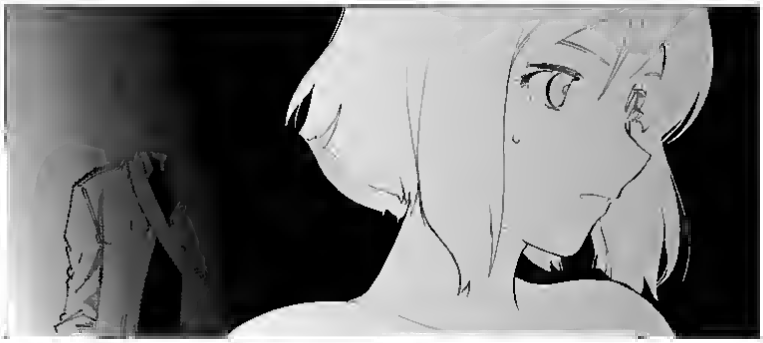
.....
DUMBASS_

_WE..
ALL OF US_ HAVE SO MUCH TO CARRY ON OUR SHOULDERS_
WE JUST CAN'T GET AWAY FROM IT ALL

THE WINNER_
SHOULDN'T BE CRYING_

SHUT UP_
.....


...!!
THAT VOICE...
I'M NOT CRY-ING_
LORD ZESS IS TALKING TO THE ENEMY_?
!?



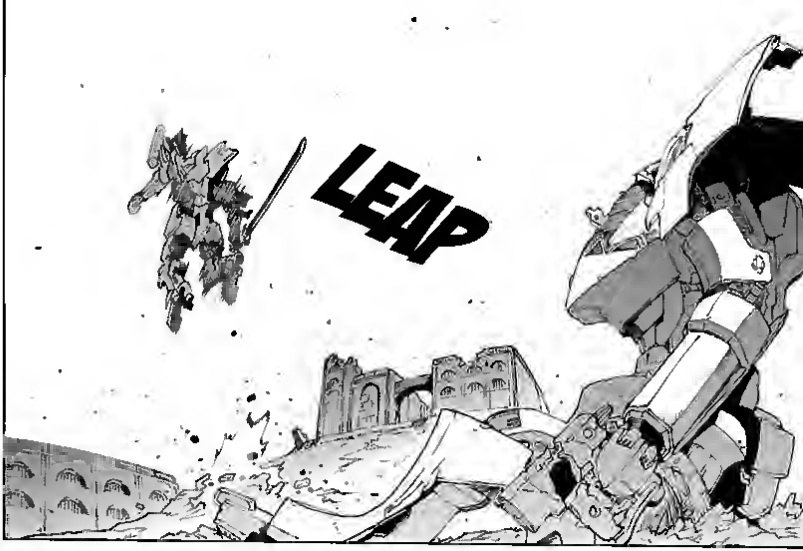
KILL SIGYN!!
YOU WON'T
ZESS !!

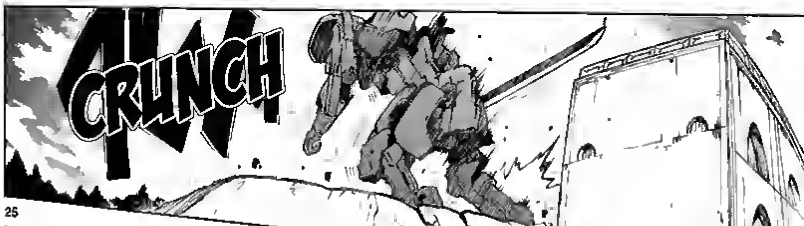
I'M GETTING REAL TIRED OF YOUR ASSERTIONS AND OVER-REACTIONS
WHY DO YOU HAVE TO BE SO BLOODY STUPID...
.....

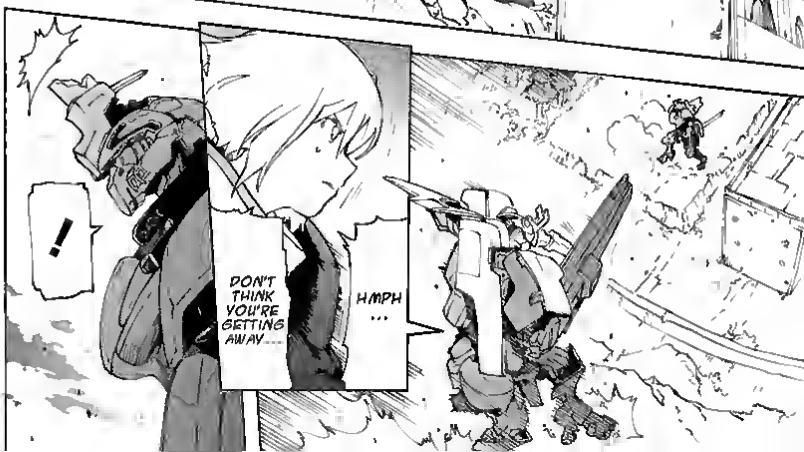
I'D KILL ME WITHOUT A SECOND THOUGHT!
IF I WERE YOU RIGHT NOW
RYGART...

TURN
YOU DON'T EVEN HAVE A REASON FOR KILLING SIGYN...
ZESS...
UGH ...
JUST LIKE ME... I JUST CAN'T DO IT...
YOU SHUT UP!
.....

YOU'LL REGRET THIS, RYGART...
.....

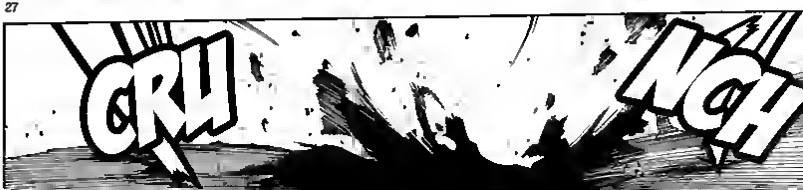

LEAP

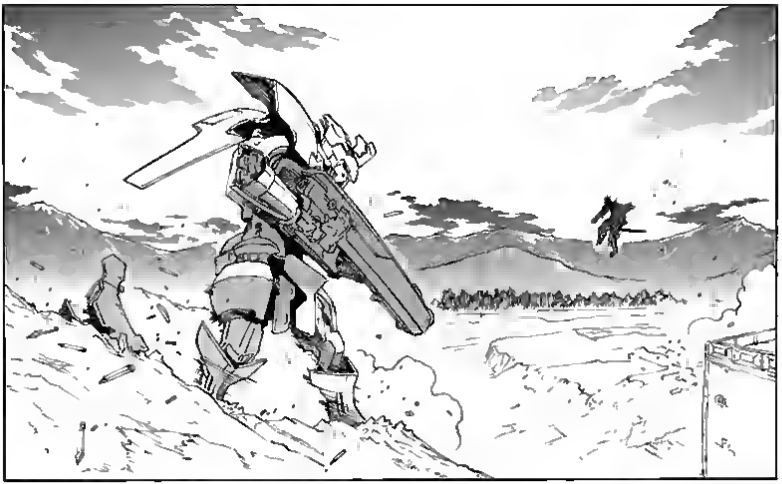

CRUNCH


!
DON'T THINK YOU'RE GETTING AWAY...
HMPH ...

CLICK

CRACK
CRACK


CRU
NGH



ARE YOU ALRIGHT, LORD ZESS?!
.....

PRED-ERICA...
IT'S OKAY.. I'M FINE...
.....
.....
WE'LL EXECUTE PRINCESS SIGYN THE MOMENT WE GET BACK
LET'S GO BACK, PRED-ERICA...
AH, YES!

» TO BE CONTINUED

TRANSLATION BY:
VISCOUNTRANSLATIONS

ブレイクブレイド

BREAK BLADE

BREAK BLADE ANIME TV SERIES
SLATED FOR RELEASE IN APRIL!

WEBSITE:
VISTRANS.NET
FACEBOOK:
FACEBOOK.COM/VISCOUNTRANSLATIONS
TWITTER:
TWITTER.COM/VISTRANS

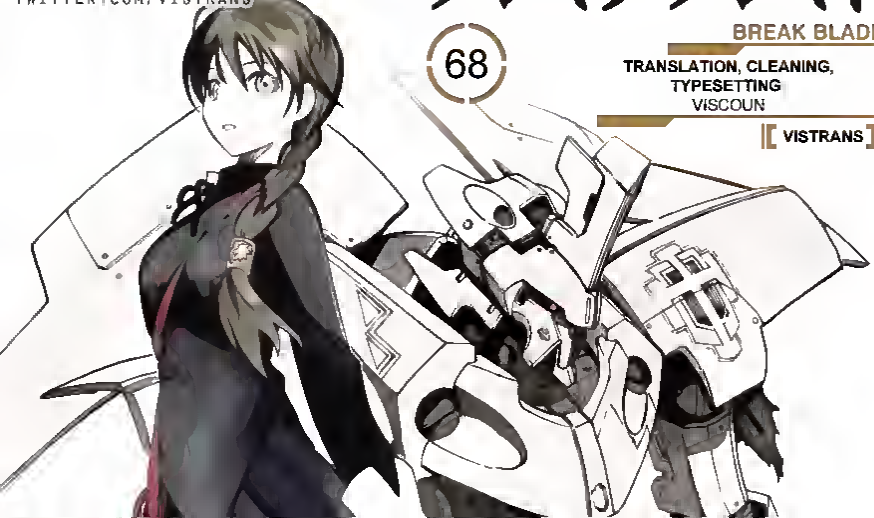
BUREIKOBUREIDO
ブレイクブレイド

68

BREAK BLADE

TRANSLATION, CLEANING, TYPESETTING
ViSCOUN

[VISTRANS]



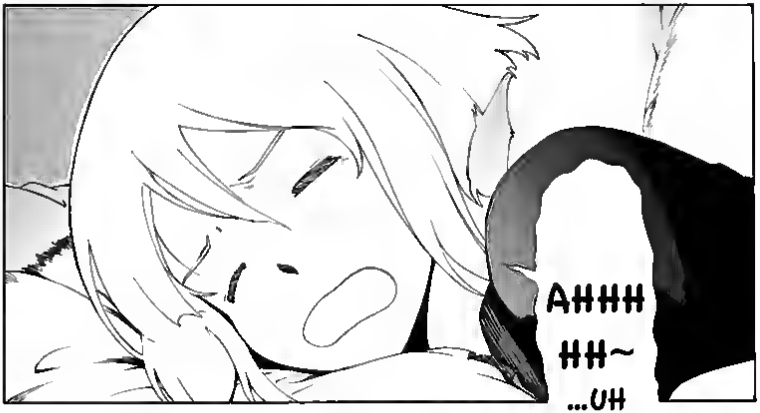
ブレイクブレイド

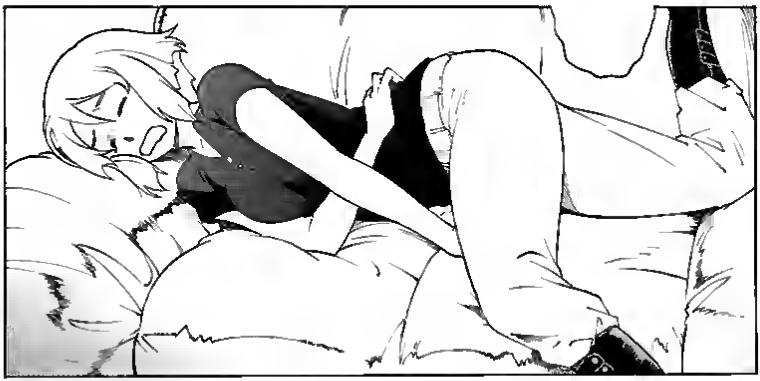
Chapter 69 Dissonance 2

BREAK BLADE

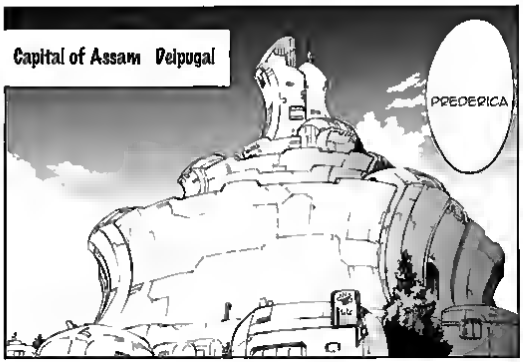
Presented by Yunosuke Yoshinaga 吉永裕ノ介

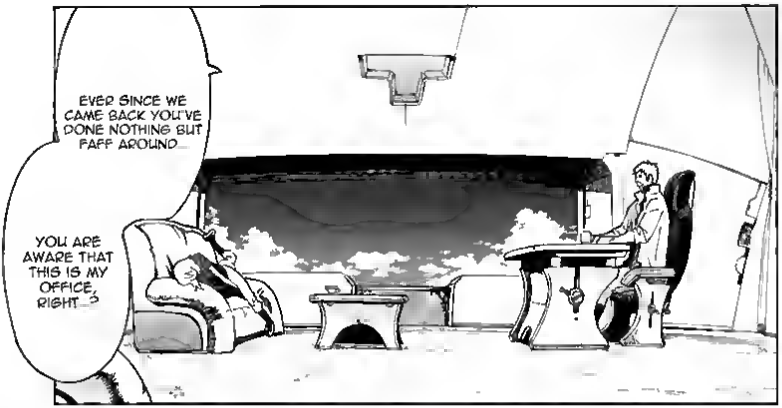
第69話 不協和音2

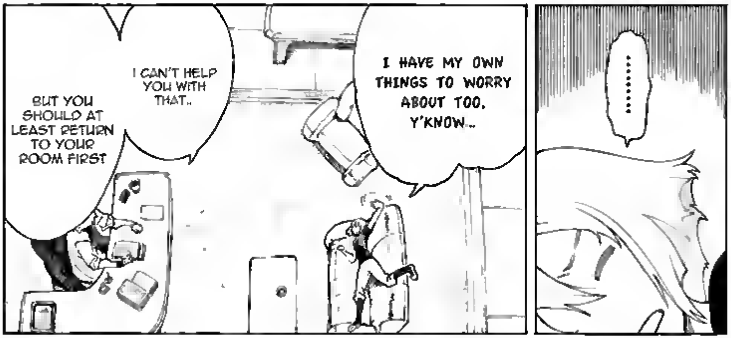




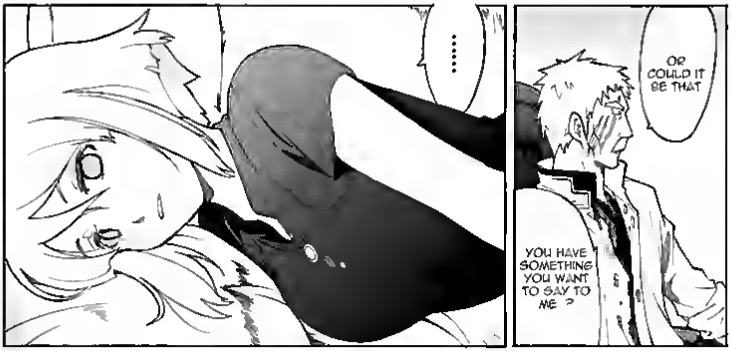
1




EVER SINCE WE CAME BACK YOU'VE DONE NOTHING BUT FAFF AROUND...
YOU ARE AWARE THAT THIS IS MY OFFICE, RIGHT...?


I HAVE MY OWN THINGS TO WORRY ABOUT TOO, Y'KNOW...
I CAN'T HELP YOU WITH THAT..
BUT YOU SHOULD AT LEAST RETURN TO YOUR ROOM FIRST
.....

2

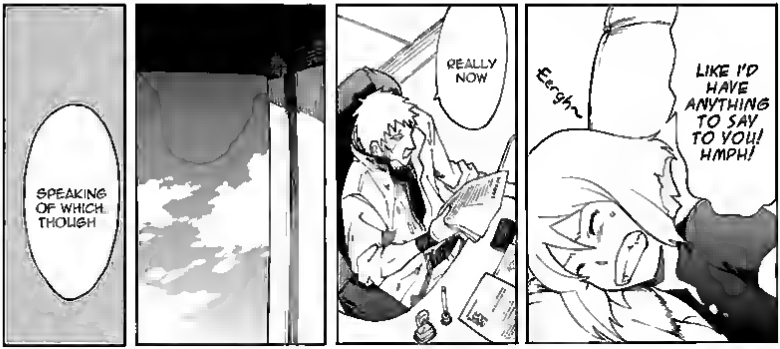

.....
OR COULD IT BE THAT
YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO SAY TO ME?

2

IS LORD ZESS FRATERNIZING WITH THE ENEMY...?
NO...

THAT ENEMY...
WASN'T THAT MISTER GHULAM...?

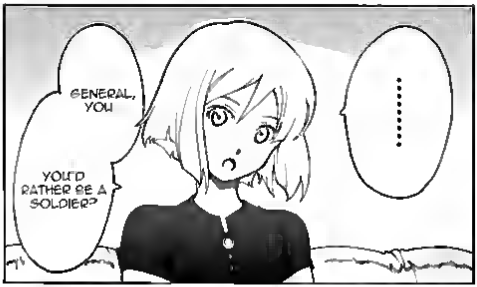
3

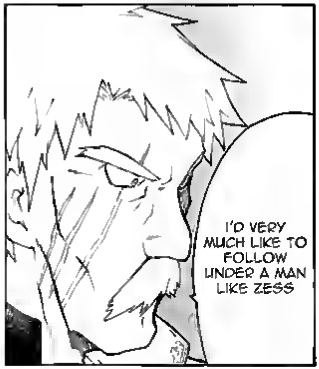

SPEAKING OF WHICH, THOUGH
REALLY NOW
Ecrgh~
LIKE I'D HAVE ANYTHING TO SAY TO YOU! HMPH!

THE REPORT SAID THAT IT WAS DUE TO AN ACCIDENT...
AH, THAT..
!
JOLT
I'LL SEND PEOPLE TO CLEAN UP THE MESS MADE BY THE TWO GOLEMS FIGHTING NEAR THE OLD ASSAM MILITARY ACADEMY AS WELL..
BUT IF ZESS DOESN'T WANT THE NEWS TO SPREAD, I WON'T ASK ABOUT IT
BUT... IF THINGS ARE HOW I THINK THEY ARE, AND OUR OPPONENT IS A STRONG ENEMY WHO HAS THE ABILITY TO DEFEAT ZESS...
.....
I NEVER THOUGHT ZESS'S GOLEM WOULD BE SO BADLY DAMAGED

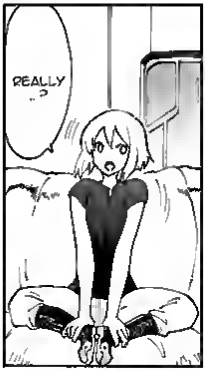
EVEN IF I HAVE TO GIVE UP THIS POSITION OF GENERAL THAT I WORKED SO HARD TO GET!
THEN I'M AFRAID I CANNOT STAND IDLY BY.

I'M NOT GOOD AT LEADING, I KNOW THAT AS A FACT


GENERAL, YOU
YOU'D RATHER BE A SOLDIER?
.....

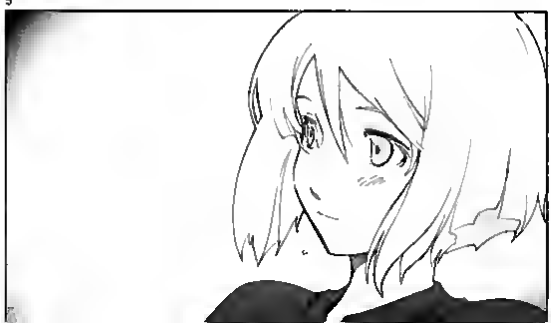

I'D VERY MUCH LIKE TO FOLLOW UNDER A MAN LIKE ZESS

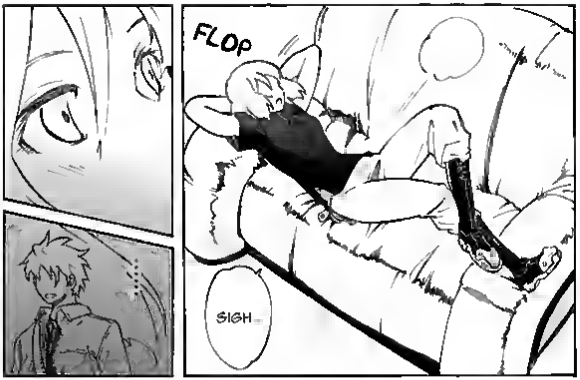
FREDERICA
TO BE HONEST


REALLY..?

OF THIS I HAVE NO DOUBT

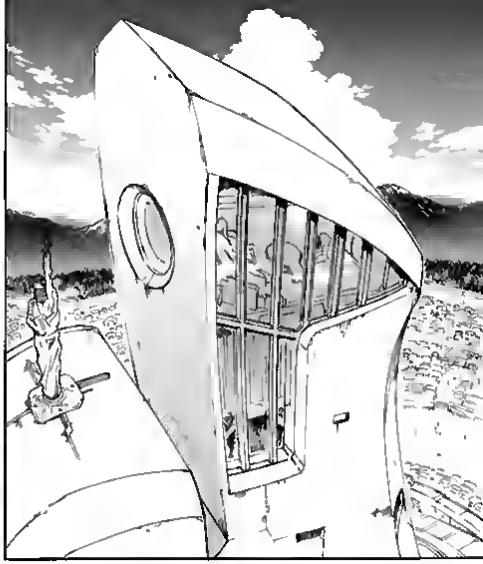
THAT KID MIGHT STILL BE YOUNG
BUT HE WILL BECOME A GREAT LEADER SOMEDAY




FLOP
SIGH...
I REALLY LIKE THAT ABOUT GUYS...!

I WISH I'D BEEN BORN A GUY AS WELL...
LIKE THAT...

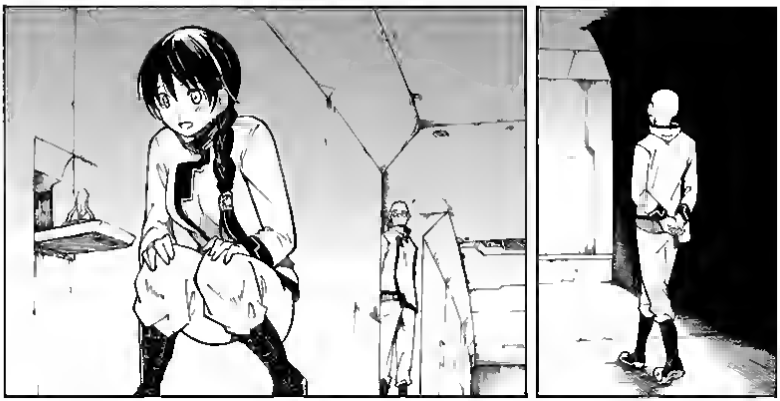
UGH...
.....

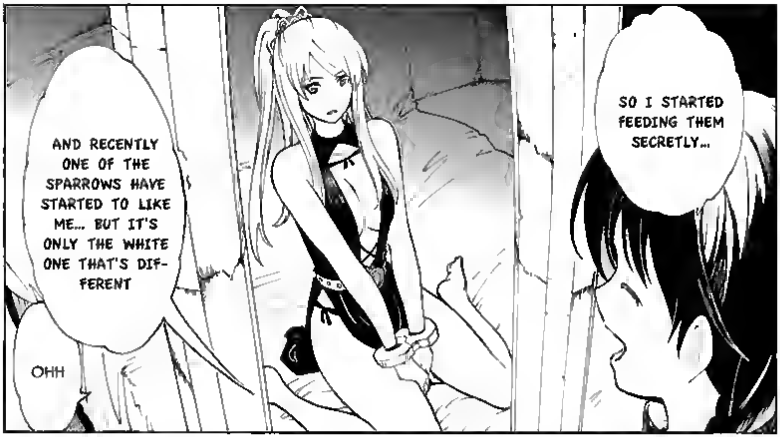


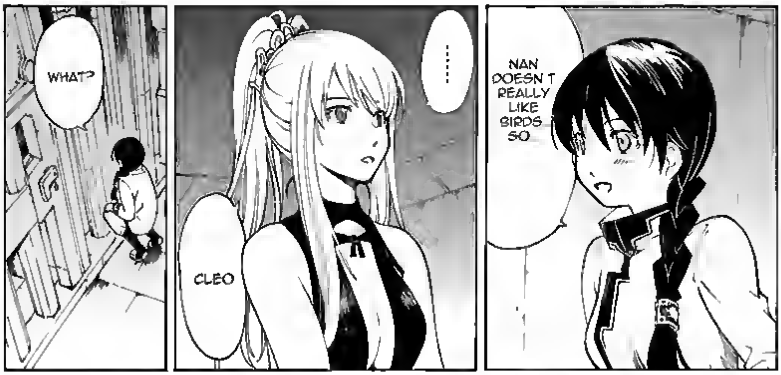
YES...
THAT'S IT...

UGH...
APOLOGIES DOCTOR HEPAIZE, AS A RESEARCHER WHO BELIEVES CONTINUOUS IMPROVEMENT IS THE BEST WAY FORWARD
THIS MUST SEEM QUITE CONTRADICTORY TO YOU
IF WE DO THIS...
BUT...
SO WE'RE TAKING ALL THE LONG-RANGED GOLEMS
REFITTING ALL OF THEM WITH CLOSE COMBAT GEAR
I...
I UNDERSTAND
.....
BUT EVEN SO THIS TIME, I WANT TO
THROW AWAY ALL OF MY PRIDE AND DIGNITY, AND RETURN TO THE BASICS ONCE AGAIN
AND STARTING THE PRODUCTION OF THE REDESIGNED ARTEMIS GOLEMS
AS SOON AS POSSIBLE

YES
HAS SHE COME AGAIN?

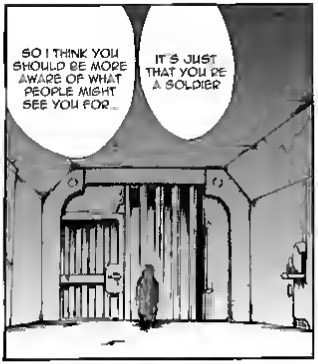



SO I STARTED FEEDING THEM SECRETLY...
AND RECENTLY ONE OF THE SPARROWS HAVE STARTED TO LIKE ME... BUT IT'S ONLY THE WHITE ONE THAT'S DIFFERENT
OHH


NAN DOESN'T REALLY LIKE BIRDS SO...
.....
CLEO
WHAT?

AM I... DISTURBING YOU...?
AH...
NO..
I'M REALLY HAPPY...
ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?
YOU..
COME HERE EVERY DAY...

PFFF
WHO CARES ABOUT THAT STUFF!
I'M RETIRING IN HALF A YEARS' TIME ANYWAY!


IT'S JUST THAT YOU'RE A SOLDIER
SO I THINK YOU SHOULD BE MORE AWARE OF WHAT PEOPLE MIGHT SEE YOU FOR...

AH
HEHE

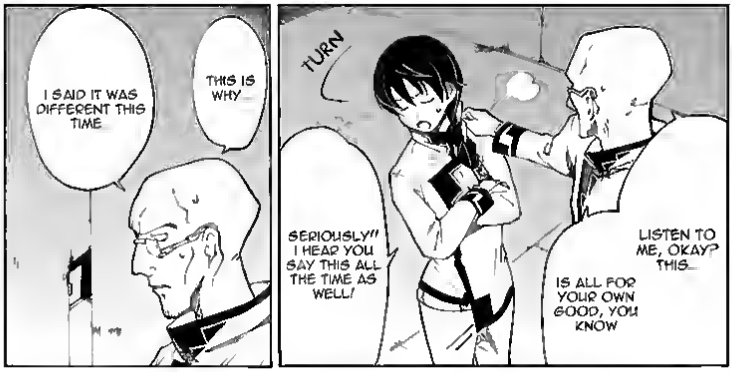
SERI-OUSLY
I REALLY DON'T THINK YOU SHOULD JUST TELL ANYONE THAT

PLUS, I ONLY JUST GOT ORDERS TO TEST THE NEW MODELS IN THE MORNING TODAY!

11

BUT LISTEN TO THIS...
CLEO

I HAVE SOMETHING TO TELL YOU
COME WITH ME
MISTER ERekT
12
YES, THAT'S RIGHT.
.....
THEN MY ANSWER IS ALSO VERY CLEAR "MIND YOUR OWN BUSINESS!"
I'M VERY GRATEFUL FOR YOUR HELP WITH MY RETIREMENT, BUT
THIS TIME IT'S DIFFERENT!
CLEO
YOU'RE HERE TO TELL ME NOT TO COME HERE AGAIN
WHAT IS IT...?
AM I RIGHT?

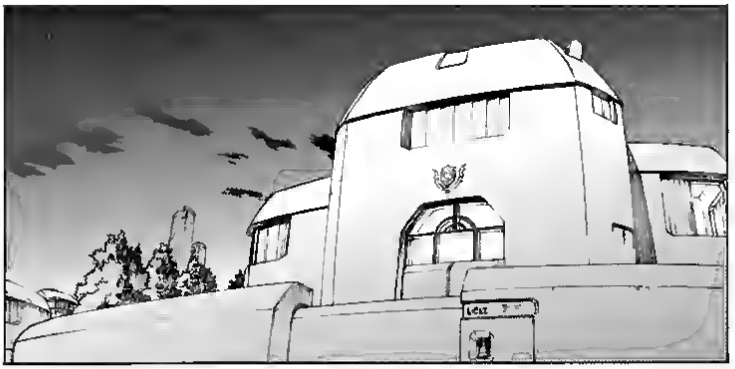

I SAID IT WAS DIFFERENT THIS TIME...
THIS IS WHY...
TURN
SERIOUSLY!! I HEAR YOU SAY THIS ALL THE TIME AS WELL!
LISTEN TO ME, OKAY? THIS... IS ALL FOR YOUR OWN GOOD, YOU KNOW

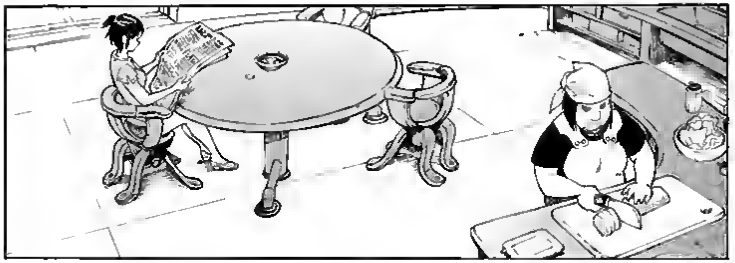
WHEN THE TIME COMES, YOU'LL ONLY HURT YOURSELF
IF YOU GET ANY CLOSER TO LADY SIGYN...

13

MISTER EREKT...?
DO YOU MEAN BY THAT...?
WHAT...
.....
.....?

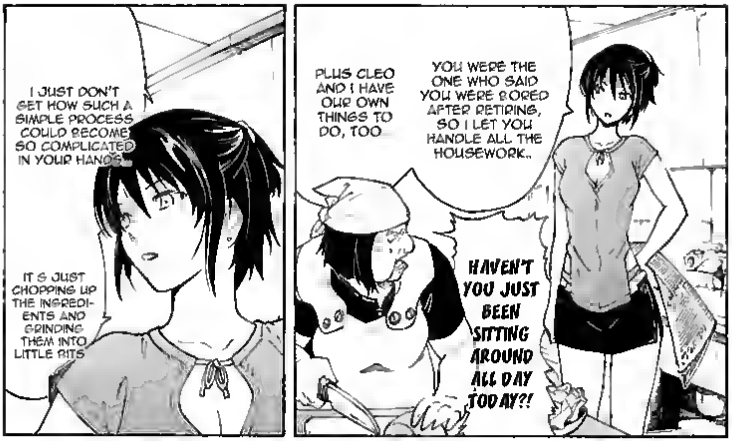
IN FIVE DAYS' TIME, LADY SIGYN IS DUE TO BE EXECUTED
BY FIRING SQUAD





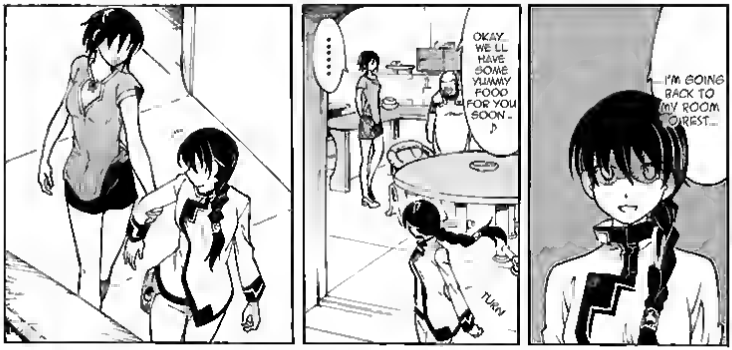
15

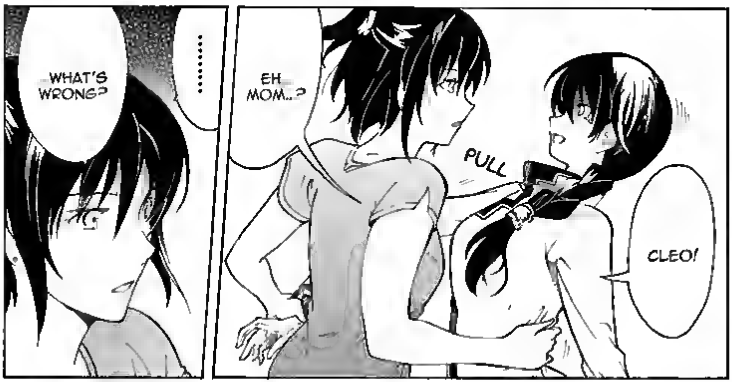
MOM
YOU'RE STILL NOT DONE WITH DINNER YET?
MAKING YOUR TIRED OLD MOTHER PREPARE DINNER FOR YOU WHILE YOU SIT THERE LOUNGING AROUND..
CHEEKY LIL' GIRL


I JUST DON'T GET HOW SUCH A SIMPLE PROCESS COULD BECOME SO COMPLICATED IN YOUR HANDS...
IT'S JUST CHOPPING UP THE INGREDIENTS AND GRINDING THEM INTO LITTLE BITS
PLUS CLEO AND I HAVE OUR OWN THINGS TO DO, TOO
YOU WERE THE ONE WHO SAID YOU WERE BORED AFTER RETIRING, SO I LET YOU HANDLE ALL THE HOUSEWORK..
HAVEN'T YOU JUST BEEN SITTING AROUND ALL DAY TODAY?!

KA-CHAK
WHO SAYS I CAN'T? YOU JUST SIT DOWN AND WATCH!!
HOW ABOUT I DO IT FOR YOU INSTEAD?
YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO CHOP VEGETABLES!
THESE ARE THE CONSEQUENCES OF YOU LEAVING THE HOUSEWORK TO DAD AND I WHEN YOU WERE STILL ON ACTIVE DUTY
..I WAS SITTING DOWN AND WATCHING, BUT WEREN'T YOU SAYING THAT I WAS JUST "SITTING THERE LOUSING AROUND"..?

WELCOME BA...
!
OH! WELCOME BACK, CLEO~ ♪
I'M BACK..


OKAY. WE'LL HAVE SOME YUMMY FOOD FOR YOU SOON~ ♪
TURN
I'M GOING BACK TO MY ROOM FIRST...


WHAT'S WRONG?
EH... MOM..?
PULL
CLEO!

17

LOOK AT YOU...
THERE HAS TO BE
I'M FINE, OKAY?
THERE'S DEFINITELY SOMETHING
NO-THING...
C'MON, TELL ME

YOUR EYES ARE RED FROM CRYING
WHAT EXACTLY HAP-PENED...?
.....
.....
...uu
DRIP
DRIP
POUR
18
HUG
UHU...
UWAH UHU...

I JUST... DON'T KNOW WHAT TO DO...
UU...
STROKE
MOM... MOM... I...
UHUU...

BUT...
WE OUR COUN-TRY...
AND CAP-TURED LADY SIGYN
KILLED ALL THOSE VIL-LAGERS

A COUN-TRY... FULL OF WILD PEOPLE UHU...
THAT'S WHAT WE WERE TAUGHT IN SCHOOL...
KRISNA... IS JUST A BAR-BARIAN COUNTRY...

19

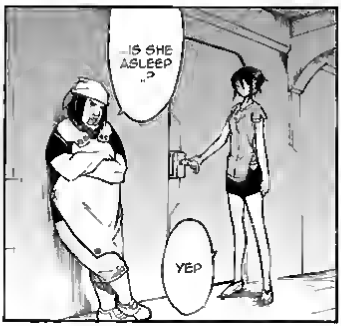
I'M SORRY
I JUST DON'T KNOW ANY MORE...
NAN MOM...

I...
JUST DON'T GET IT...
Hic

AND NOW... THEY WANT TO KILL HER... UHUU...

...I'M SO SORRY...
ABOUT THIS...

LADY SIGYN'S GONNA BE EXECUTED, HUH...


...IS SHE ASLEEP ..?
YEP

.....
EVEN THOUGH SHE'S THE ENEMY, SHE HELPED MY LITTLE GIRL OUT ONCE
THE LEAST I CAN DO IS RETURN THE FAVOR!

..THOUGH THAT'S A PRETTY EXTREME WAY OF LOOKING AT IT
FOLLOWING THAT LOGIC ANYONE WHO'S OFFERED RESEARCH INTO GOLEMS WOULD HAVE TO BE PUNISHED AS WELL
STILL..

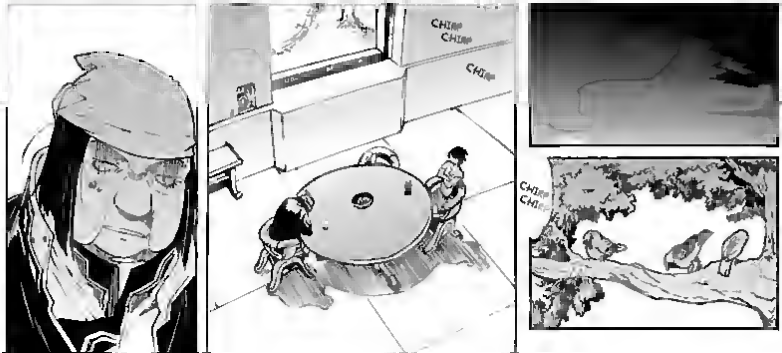
Hmm~

THAT KID... LADY SIGYN TREATED HER REALLY WELL WHEN SHE WAS STILL BEING HELD IN KRISNA
WHICH IS WHY SHE'S FEELING SORRY FOR HER NOW...

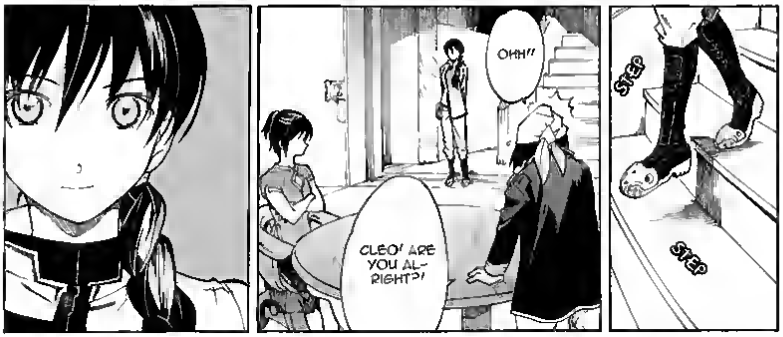
I'VE HEARD LADY SIGYN IS HEAVILY INVOLVED IN THE DEVELOPMENT OF GOLEMS..
...THIS IS A PRETTY STICKY SITUATION
HMM...

FWOOSH
I'LL GO UP TO THE SENATE RIGHT NOW
IF IT'S JUST PERSUADING THOSE OLD TIMERS TO PUSH THE EXECUTION DATE BACK, THEN I CAN STILL MANAGE THAT!

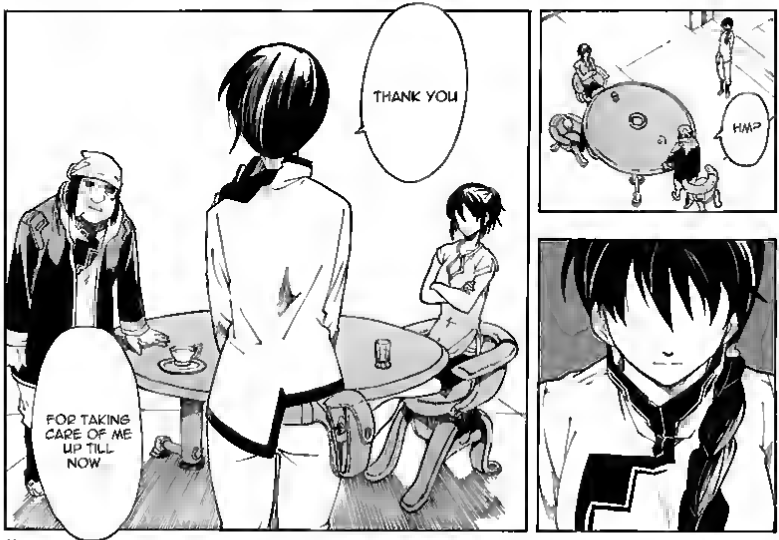
WHAT ARE YOU GOING TO DO?


CHIRP CHIRP
CHIRP
CHIRP CHIRP

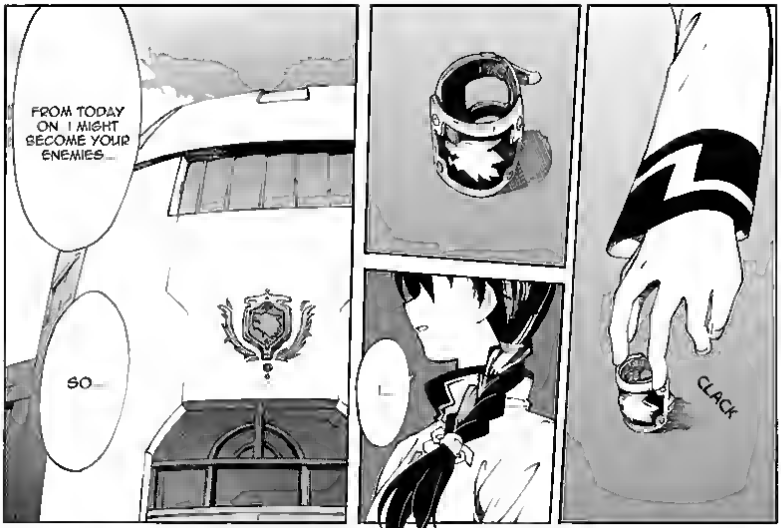
.....
THAT BUNCH OF OLD TIMERS HAVE REALLY GOTTEN THEIR ACT TOGETHER...
I NEVER THOUGHT THE SABURAFU FAMILY PRESTIGE WOULD'VE WANED SO MUCH...
THE DATE'S SET IN STONE NOW...
STAB
WELL I DIDN'T EXPECT IT TO WORK ANYWAY
RATHER THAN IT BEING THE DECLINE OF THE SABURAFU FAMILY
I THINK IT'S MORE DUE TO ATHENS STARTING TO UNITE UNDER ZEUS'S LEADERSHIP
IN A TIME WHEN SECRETARY LOQUIS IS NO LONGER AROUND
I FEAR THE END IS ALREADY IN SIGHT...

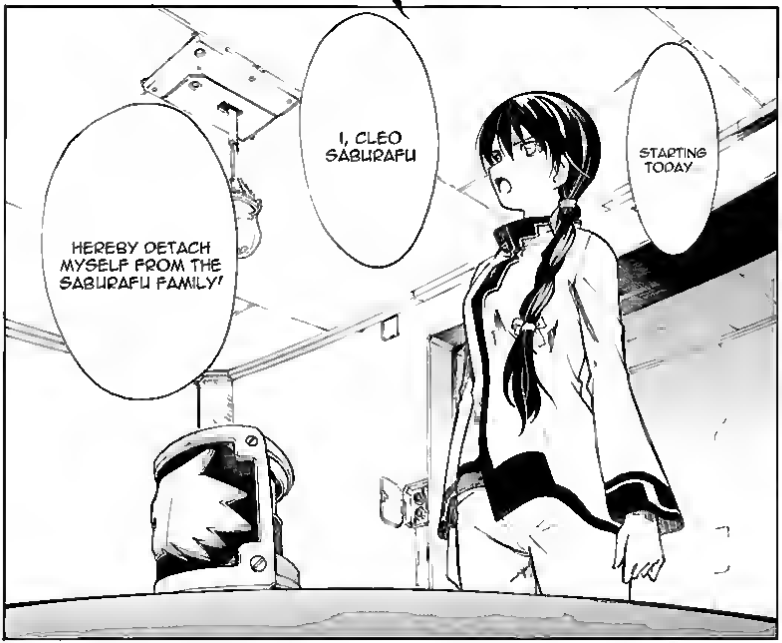

OHH!!
CLEO! ARE YOU ALRIGHT?!
STEP
STEP

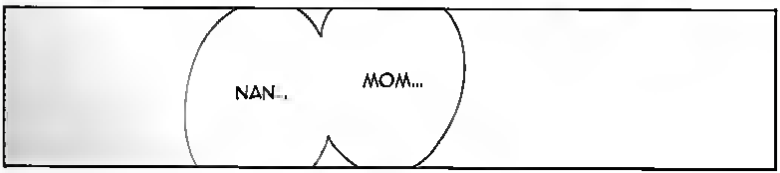
MOM
NAN
I SEE
MM-HM


THANK YOU
FOR TAKING CARE OF ME UP TILL NOW
HM?

STEP
STEP


FROM TODAY ON, I MIGHT BECOME YOUR ENEMIES...
SO...
CLACK


I, CLEO SABURAFU
STARTING TODAY...
HEREBY DETACH MYSELF FROM THE SABURAFU FAMILY!



TRANSLATION BY
VISCOUNTRANSLATIONS

ブレイクブレイド

BREAK BLADE

BREAK BLADE ANIME TV SERIES
SLATED FOR RELEASE IN APRIL!

WEBSITE:
VISTRANS.NET
FACEBOOK:
FACEBOOK.COM/VISCOUNTRANSLATIONS
TWITTER:
TWITTER.COM/VISTRANS

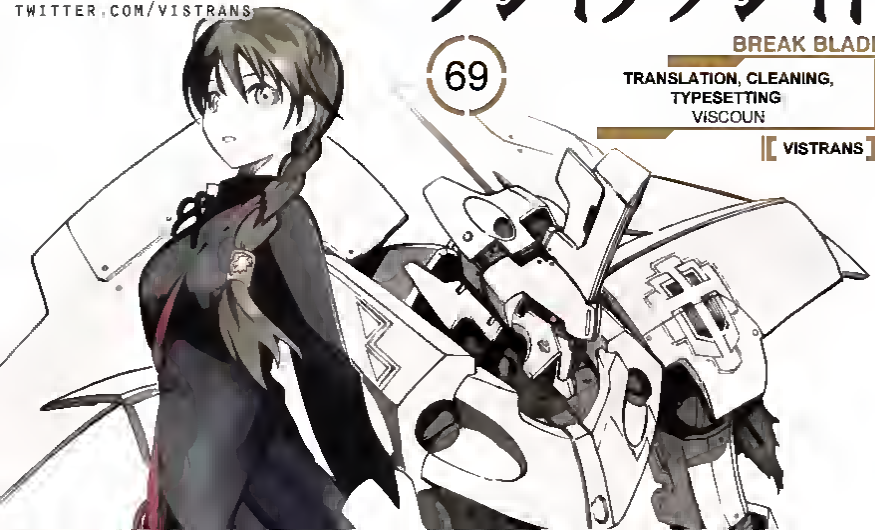
BUREIKOBUREIDO
ブレイクブレイド

69

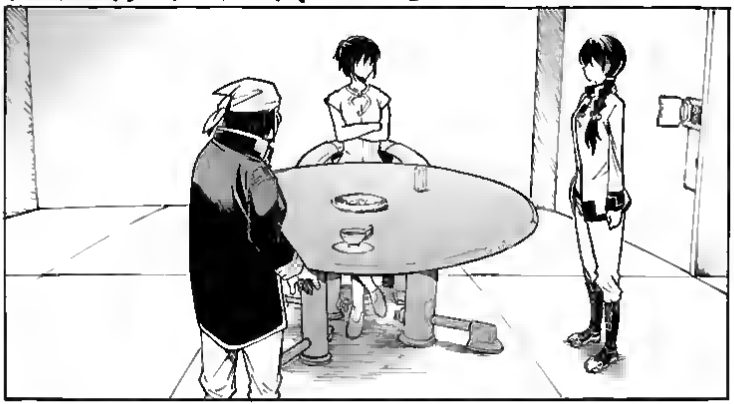
BREAK BLADE

TRANSLATION, CLEANING, TYPESETTING
ViSCOUN

[VISTRANS]



ブレイクブレイド Chapter 70 Dissonance 3



1

Presented by Yunosuke Yoshinaga 吉永裕ノ介

WHAT YOU'RE ABOUT TO DO RIGHT NOW...
IS AN ACT OF TREACHERY...
AGAINST ATHENS...

IF YOU GO THROUGH WITH THIS...
YOU WON'T BE ABLE TO SET FOOT IN ATHENS EVER AGAIN
.....
.....

2

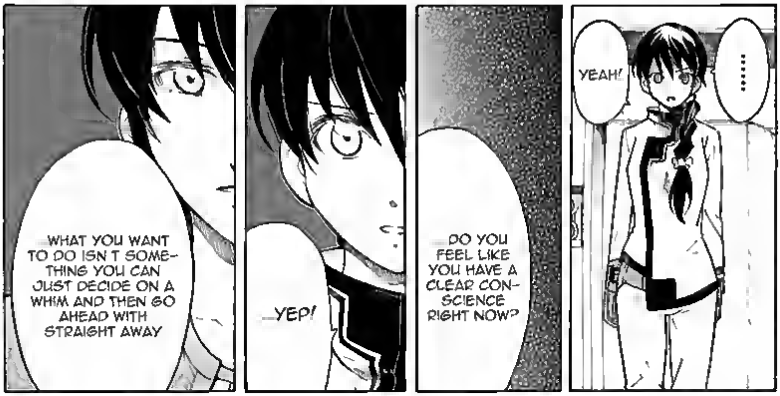
NOD
EVEN SO
ARE YOU STILL GONNA DO IT?

2

3

WH-WHAT ARE YOU...
MOM, PLEASE CALM DOWN
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HIT YOU, RIGHT?
NOD
D'YOU KNOW WHY I HIT YOU THIS TIME?
SINCE YOU'VE NEVER
I'VE NEVER FELT THE NEED TO DO THAT UP TILL NOW...
DONE ANYTHING TO WORRY US UP TILL NOW, EITHER...

NOPE..
BECAUSE
I'VE BECOME A BAD KID...?
GONNA GO AHEAD WITH THIS?
LET ME ASK YOU AGAIN... ARE YOU REALLY

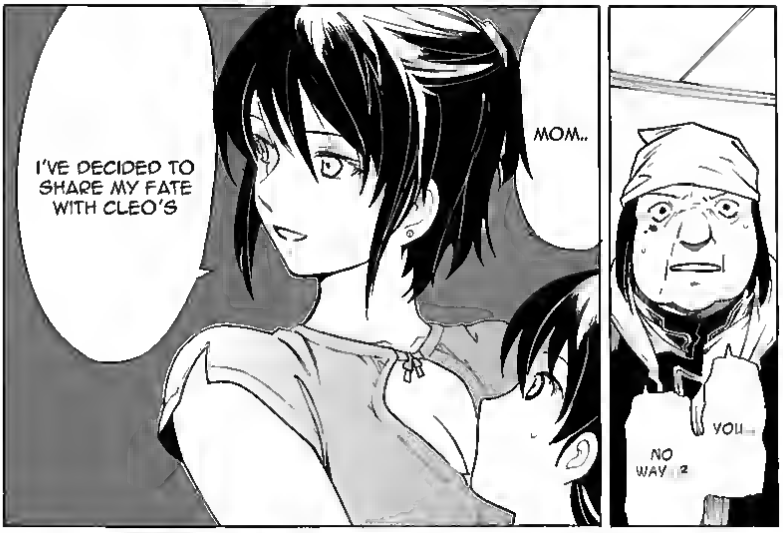

...WHAT YOU WANT TO DO ISN'T SOMETHING YOU CAN JUST DECIDE ON A WHIM AND THEN GO AHEAD WITH STRAIGHT AWAY
...YEP!
...DO YOU FEEL LIKE YOU HAVE A CLEAR CONSCIENCE RIGHT NOW?
YEAH!
.....

ONLY THE THINGS THAT, EVEN AFTER FIVE YEARS... TEN YEARS... OR EVEN ON THE BRINK OF DEATH...
YOU STILL DON'T FEEL REGRET FOR...
WHIMS ARE ONLY TEMPORARY...
JUST THE TIP OF THE ICEBERG...
CAN TRULY COUNT FOR ANYTHING..
.....
...I DON'T KNOW WHAT I'LL BE LIKE IN FIVE OR TEN YEARS' TIME...
BUT... EVEN THOUGH I'M NOT SURE HOW TO DESCRIBE IT...
WHAT I'M FEELING RIGHT NOW...
WILL ABSOLUTELY NEVER CHANGE ...!!

7
THE REASON WHY I HIT YOU JUST NOW
LIFT
REACH
LOOKS LIKE...
MY KID'S...
ALREADY GROWN UP...

WAS BECAUSE YOU ACTUALLY THOUGHT ABOUT TRYING TO SAVE LADY SIGYN FROM DEATH ROW AND BRING HER OUTSIDE THE COUNTRY ALL BY YOURSELF...
YOU SIMPLY WON'T BE ABLE TO ACCOMPLISH THAT..
I WAS JUST ANGRY AT YOU FOR BEING SO RECKLESS...

TURN
MOM...?
PULL


I'VE DECIDED TO SHARE MY FATE WITH CLEO'S
MOM..
YOU...
NO WAY!?

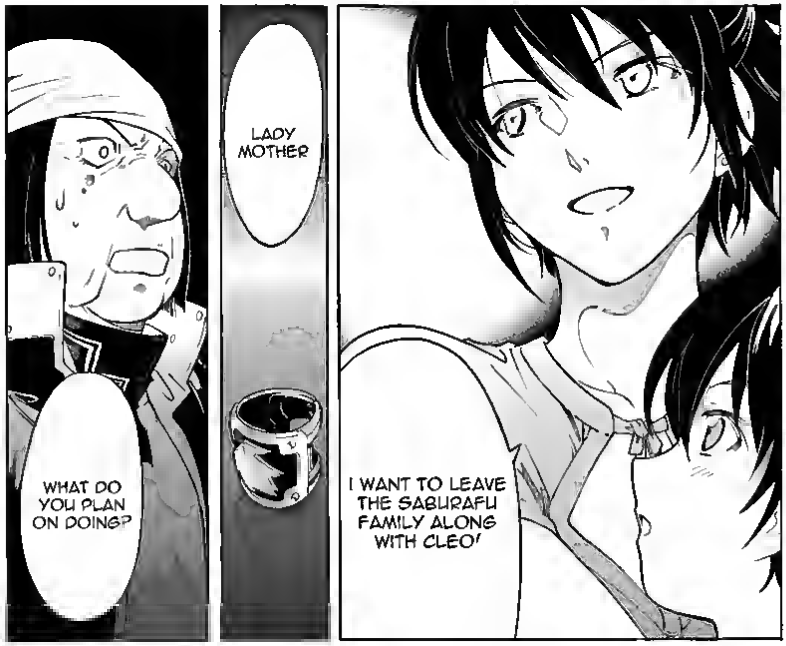
WHA?!

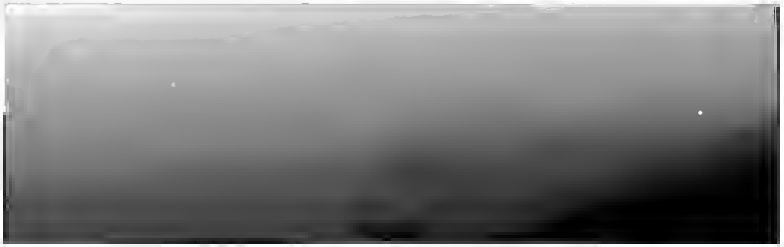
RIGHT NOW, I SIMPLY CAN'T
IMAGINE A SABURAFU FAMILY WITHOUT CLEO IN IT
WITHOUT THIS KID AROUND, THIS FAMILY IS WORTH NOTHING TO ME

M... MOM?!
!?
I DON'T WANNA GET YOU CAUGHT UP IN...

ELEA...
YOU'RE SERIOUS?

BOOP


I WANT TO LEAVE THE SABURAFU FAMILY ALONG WITH CLEO!
LADY MOTHER
WHAT DO YOU PLAN ON DOING?



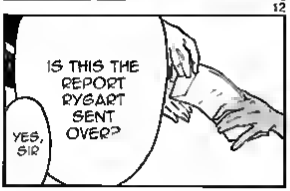
Kingdom of Krisna
Capital - Binonten

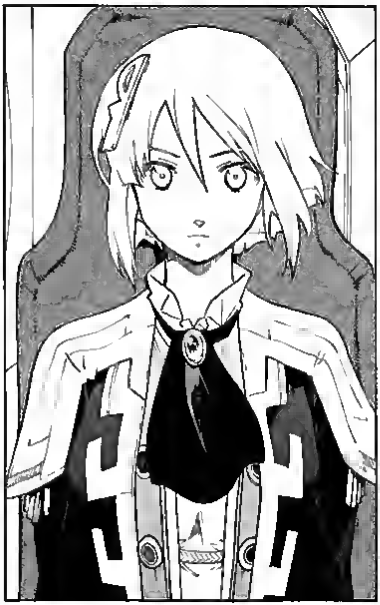
YOUR MAJESTY
WE'VE JUST RECEIVED A REPORT FROM WARRANT OFFICER RYGART, DELPHINE AND THE OTHER GOLEMS HAVE SUCCESSFULLY REACHED FORT MIZRAM

.....
PLEASE CALL PRINCESS FREDERICA IN HERE
YES SIR.

.....

THAT SO.. / I'M GLAD THEY'RE OKAY..
I JUMPED WHEN I HEARD HE'D BEEN ARRESTED


IS THIS THE REPORT RYSART SENT OVER?
YES, SIR



WE'VE JUST RECEIVED A LINE FROM A SOURCE WE SNEAKED INTO ASSAM
PRINCESS FREDERICA
.....
THERE'S A GIRL WHO LOOKS INCREDIBLY SIMILAR TO YOU, ALSO NAMED FREDERICA, WHO IS CURRENTLY WITH THE ATHENS MILITARY
TO BE HONEST, THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD ABOUT THIS...
...DO YOU PERHAPS KNOW ANYTHING ABOUT THIS AS WELL?

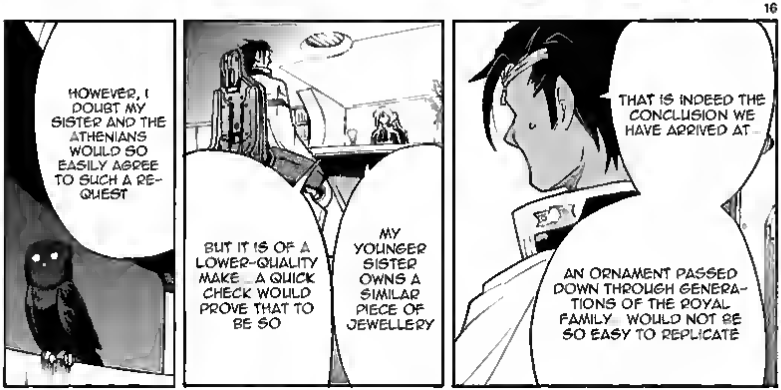
YES...
I DO KNOW...
ACCORDING TO THE REPORT, SHE LEANS QUITE HEAVILY TOWARDS ATHENIAN RULE
WHO IS "SHE", REALLY...?
!!!

"HER" NAME IS MANA, SHE'S MY YOUNGER TWIN SISTER..
AFTER SHE FOUND OUT THAT IF SHE FOLLOWED THE ROYAL HIERARCHY SHE'D HAVE NO CHANCE OF TAKING THE THRONE
SHE TOOK UP MY NAME AND, USING IT, BEGAN MAKING DEALS WITH THE ATHENIAN COMMONWEALTH

WHY WASN'T IT ANNOUNCED?
YES, THIS MATTER WAS NEVER PUBLICLY ANNOUNCED, SO NO ONE IN THE COUNTRY KNOWS ABOUT IT YET
TWINS... NOW THAT IS RARE
AFTER WE WERE BORN, OUR FATHER IMMEDIATELY SET ABOUT IMPLEMENTING A POLICY REGARDING THE ASCENSION OF PRINCESSES TO THE THRONE, AND DECIDED ON ME AS THE FIRST QUEEN
LORD HOOR, I'M SURE YOU'VE HEARD THAT THE KING OF THE KINGDOM OF ASSAM WAS QUITE A REVOLUTIONARY LEADER
15
A SECRET UP TILL NOW?
WHY DID YOU KEEP SUCH AN IMPORTANT MATTER...
.....
IT'S EASIER FOR A CONFLICT TO ARISE BETWEEN TWINS THAN BETWEEN NORMAL SIBLINGS... SO IN ORDER TO PREVENT MY SISTER FROM "DYING", HE REMOVED HER RIGHT TO THE THRONE AND RAISED HER AS MY BODY DOUBLE
...BUT FATHER WAS MORE WORRIED ABOUT US BEING TWINS... AFTER ALL, ONLY ONE OF THE TWO TWINS CAN ASCEND THE THRONE

IF I...
HAD RASHLY TOLD PEOPLE ABOUT THIS MATTER...I WOULD HAVE LOST THEIR CONFIDENCE, AND PERHAPS ATTEMPTING TO REQUEST ASSISTANCE FROM THEM WOULD NO LONGER HAVE BEEN POSSIBLE
OF THIS, I CAN ONLY SAY THAT I HAD NO OTHER CHOICE

THAT THIS IS SOMETHING YOUR COUNTRY WOULD BE FAMILIAR WITH... THIS ORNAMENT HAS BEEN PASSED DOWN THROUGH GENERATIONS AS FORMAL PROOF OF ROYALTY!
I THINK IT IS VERY UNLIKELY
KA-CHAK
IS THERE A WAY OF TELLING YOU TWO APART?
SINCE YOU TWO LOOK SO SIMILAR
.....


HOWEVER, I DOUBT MY SISTER AND THE ATHENIANS WOULD SO EASILY AGREE TO SUCH A REQUEST
BUT IT IS OF A LOWER-QUALITY MAKE...A QUICK CHECK WOULD PROVE THAT TO BE SO
MY YOUNGER SISTER OWNS A SIMILAR PIECE OF JEWELLERY
THAT IS INDEED THE CONCLUSION WE HAVE ARRIVED AT...
AN ORNAMENT PASSED DOWN THROUGH GENERATIONS OF THE ROYAL FAMILY...WOULD NOT BE SO EASY TO REPLICATE

PRINCESS PREDERICA
I'M
THINKING WHETHER YOU SHOULD TRY AND MAKE AMENDS WITH YOUR SISTER!
ARE YOU
DOUBTING ME, YOUR MAJESTY..?
NO
MY SISTER
LIKES ATHENS' BOOKS, LIKES ATHENS' MILITARY UNIFORM, AND EXCELS AT PILOTING ATHENIAN GOLEMS
AND ALSO, SHE WOULD HAVE NO QUALMS ABOUT KILLING INNOCENT ASSAM CIVILIANS

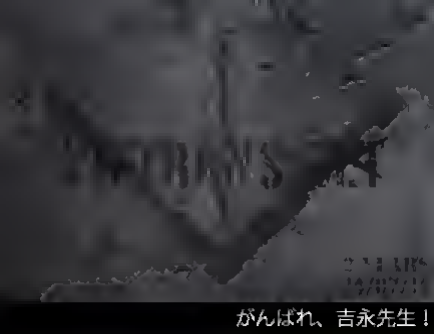
I'LL NEVER FORGIVE THE COLD-BLOODED ROUTE SHE CHOSE TO TAKE
TO HER, THE PEOPLE ARE ANTS UNDER HER FEET
A PUPPT OF ATHENS
A TRAITOR IN EVERY SENSE OF THE WORD

YOUR MAJESTY!
STAND
...

I SPEAK NAUGHT BUT MY TRUEST FEELINGS!
BUT...
I MAY NOT BE GOOD WITH WORDS
OR WELL-VERSED IN THE WAYS OF INTERACTING WITH OTHER PEOPLE...
PLEASE BELIEVE ME!
DON'T GIVE UP ON THOSE RIGHTEOUS PEOPLE
WHO FIGHT FOR INDEPENDENCE AND FOR REVOLUTION!!
19
YOUR MAJESTY...
GRANT US THE LIGHT OF FREEDOM...!
TO BE CONTINUED
TRANSLATED BY VISCOUN

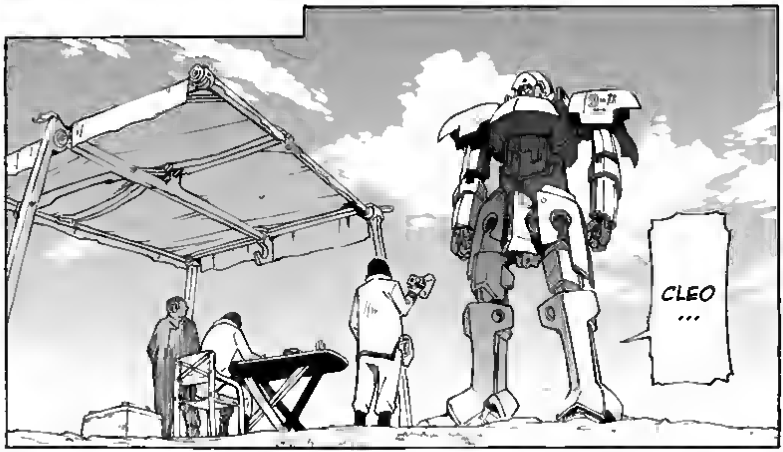
ブレイクブレイド

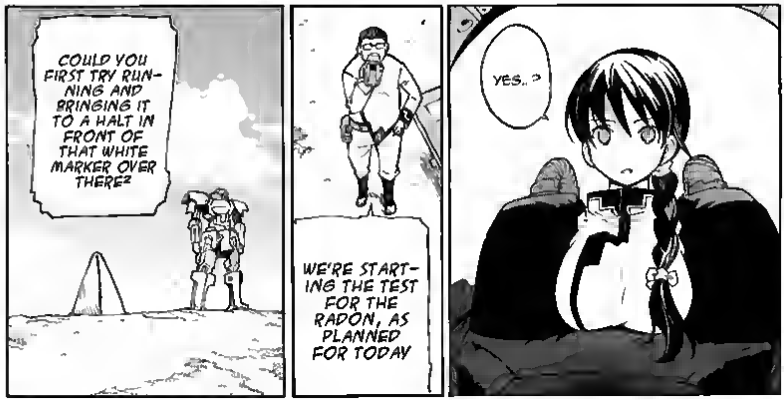
BREAK BLADE



がんばれ、吉永先生！

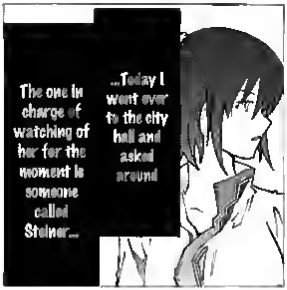
ブレイクブレイド
BREAK BLADE
Yuunosuke Yoshinaga
吉永裕ノ介
Chapter 71 Rescue Operation


CLEO ...


COULD YOU FIRST TRY RUNNING AND BRINGING IT TO A HALT IN FRONT OF THAT WHITE MARKER OVER THERE?
WE'RE STARTING THE TEST FOR THE RADON, AS PLANNED FOR TODAY
YES..?

GOT IT
.....

Sigyn's execution is in five days' time


...Today I went over to the city hall and asked around
The one in charge of watching of her for the moment is someone called Steiner...

Three days?
Why not just the day before?

...Then we'll have to move within the next three days

I guess you could say I know a few things about her...

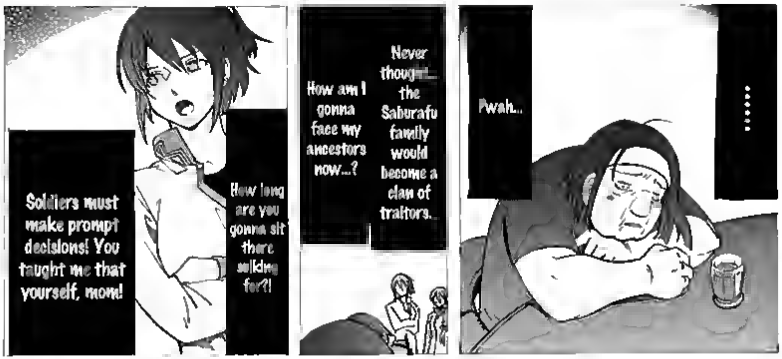
Ah—
It's the one with the mask.

Assassination, kidnappings, and interrogations... are all her forté
The one in charge of watching Sigyn is a shady character drawn from the ranks of the Athenian army's Black Ops...

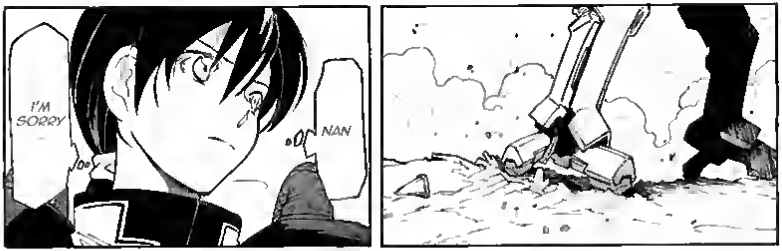
By her own hand
And even fonder of destroying them...
She's very fond of beautiful things...
Her fetish...?
But the most cringeworthy aspect of her character is her fetish...

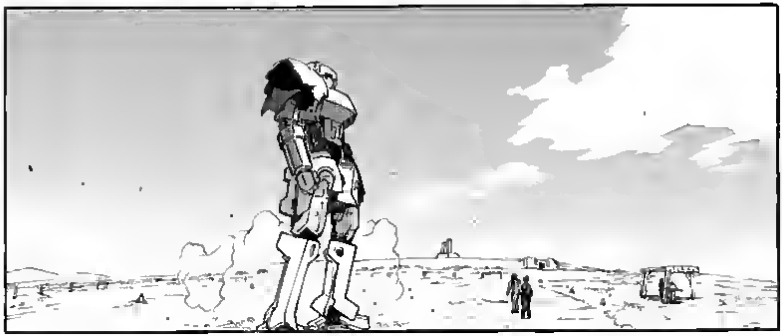
"Are like sparkling jewels in their beauty"...
"Her eyes"...
Steiner once said...
Mm... yeah
They suck people in like whirlpools...
Lady Sigyn has beautiful eyes... doesn't she?
Cleo...

Lady Sigyn may, by then, only possess the ability to walk to her death, and nothing else...
If we leave things until the day before...
SFX CRACKLE
4

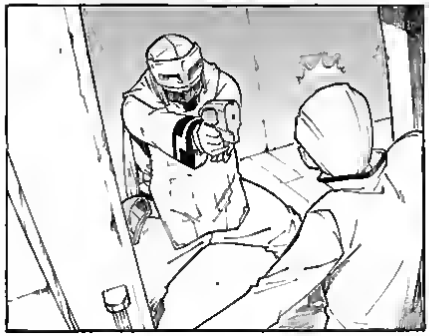

Soldiers must make prompt decisions! You taught me that yourself, mom!
How long are you gonna sit there sulking for?!
How am I gonna face my ancestors now...?
Never thought the Saburafu family would become a clan of traitors...
Pwah...
.....

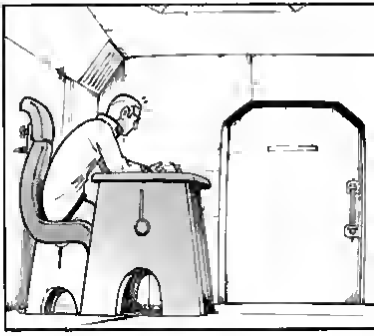
Sigh...
.....

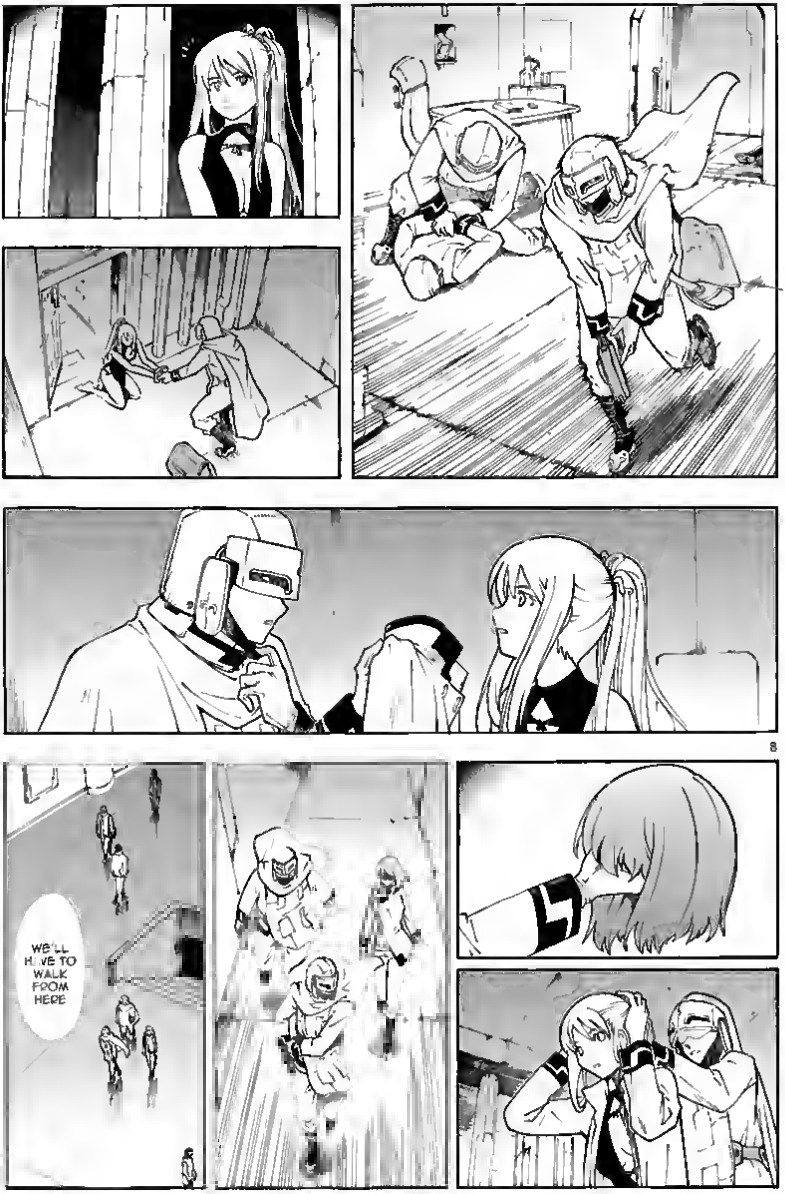

I'M SORRY
NAN

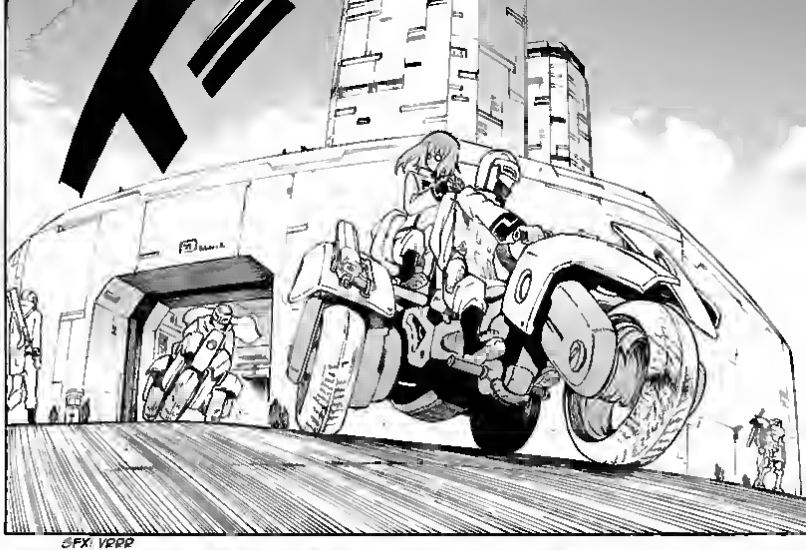


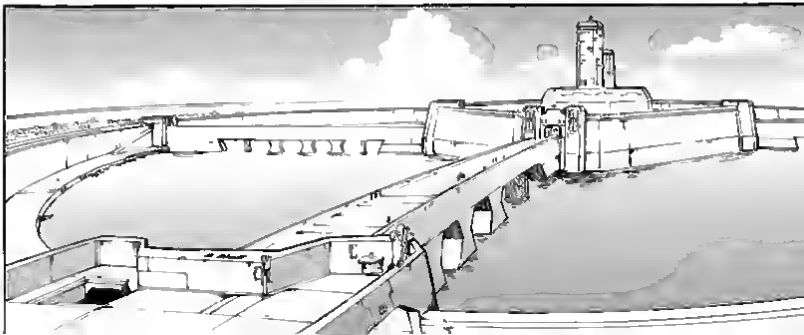
SFX: THWACK

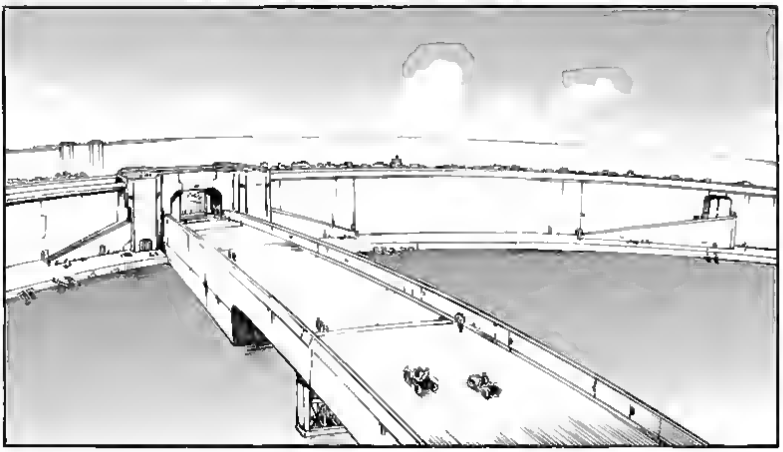




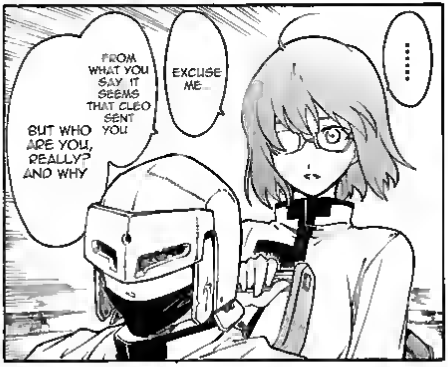

WE'LL HAVE TO WALK FROM HERE

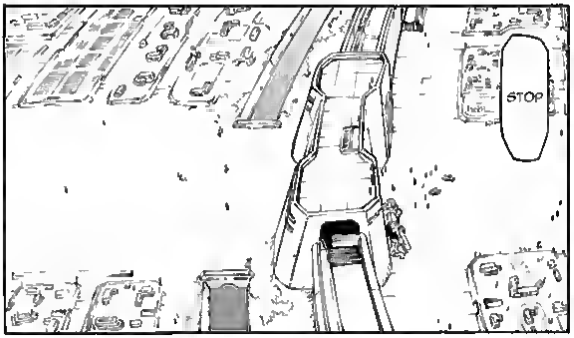

SFX: VRRR

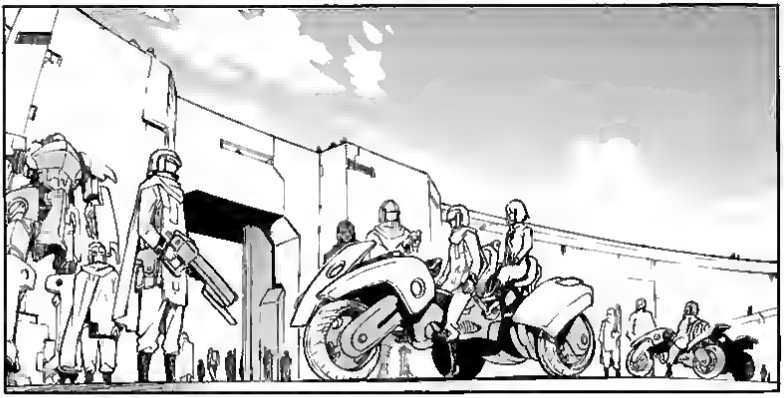


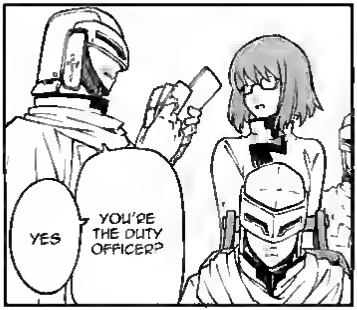


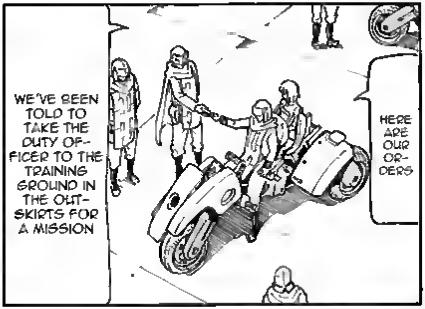
THERE'S STILL AROUND FIVE MINUTES BEFORE THE JAIL WARDENS FINISH CHANGING SHIFTS AND START THEIR PATROLS AGAIN, SO BEFORE THEN, HAVE TO GET PAST THE CITY GATES...
...WE STILL HAVE TO PASS THROUGH A GATE BEFORE WE'RE OUT OF THE CITY
AND INTO THE COUNTRY

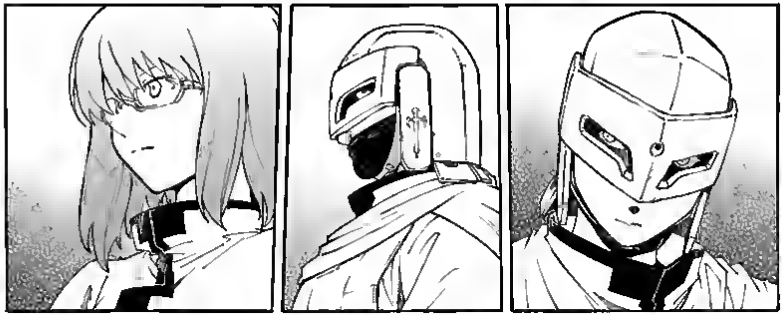

EXCUSE ME...
FROM WHAT YOU SAY, IT SEEMS THAT CLEO SENT YOU
BUT WHO ARE YOU, REALLY? AND WHY
.....

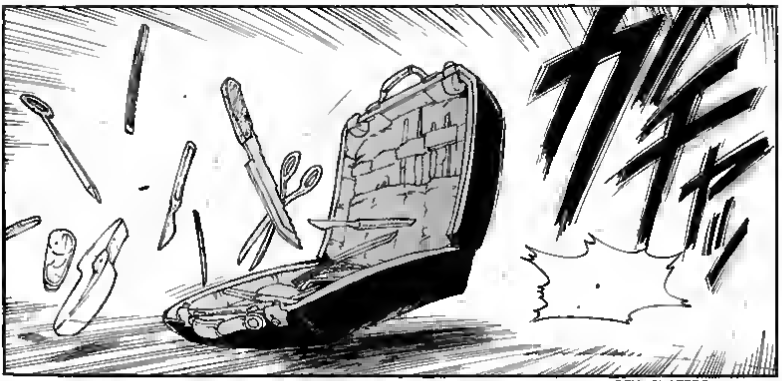

STOP



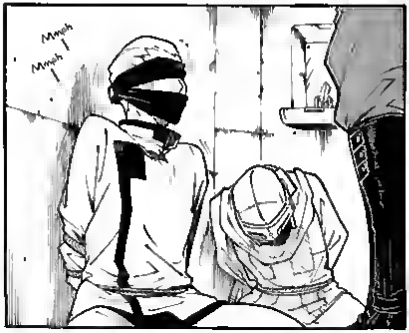

YOU'RE THE DUTY OFFICER?
YES


WE'VE BEEN TOLD TO TAKE THE DUTY OFFICER TO THE TRAINING GROUND IN THE OUTSKIRTS FOR A MISSION
HERE ARE OUR ORDERS

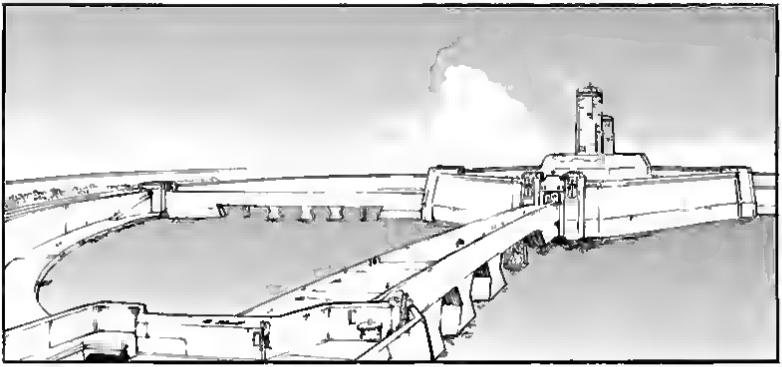


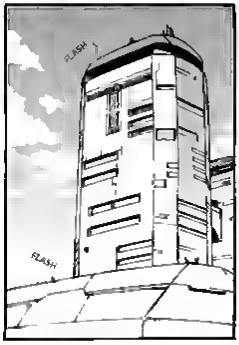


SFX: CLATTER



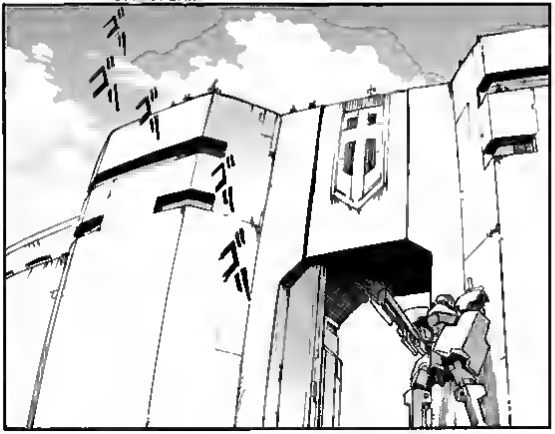
TCH!
HOW MANY WERE THERE?
I-I DON'T KNOW ..!!
M-MISS STEIN-ER..
SOME TRAI-TORS DRESSED UP AS GUARDS
AND BROKE LADY SIGYN OUT..!
WHAT HAP-PEN-ED?
INFORM CENTRAL COMMAND, AND GET ALL GATES IN THE CAPITAL CLOSED NOW!
GUARDS!! THE PRISONER'S ESCAPED FROM HER CELL!
HAVE MY PLIGYA PREPPED, I'M GOING AFTER HER MYSELF!!
PREPARE TO CHASE HER DOWN!!



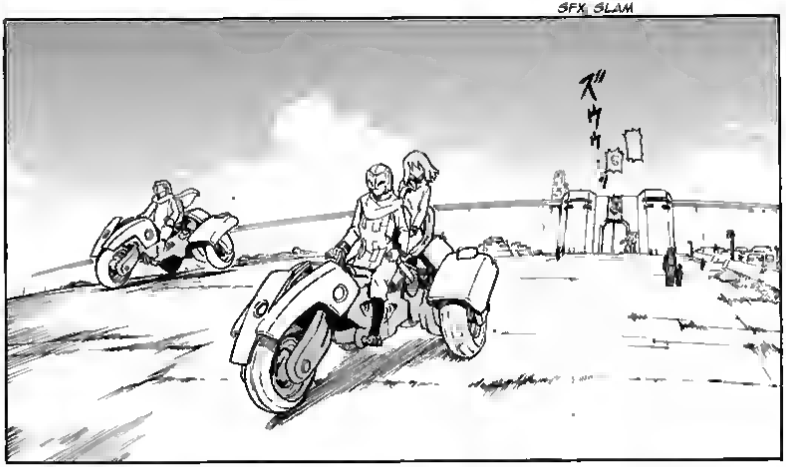


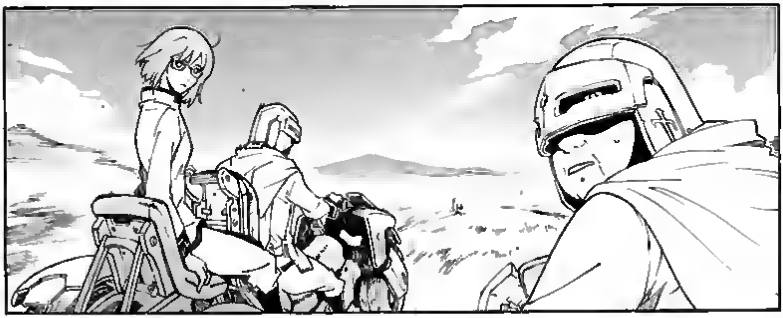
SFX: SLAM

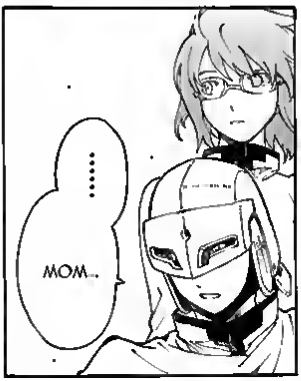
SFX: CREAK

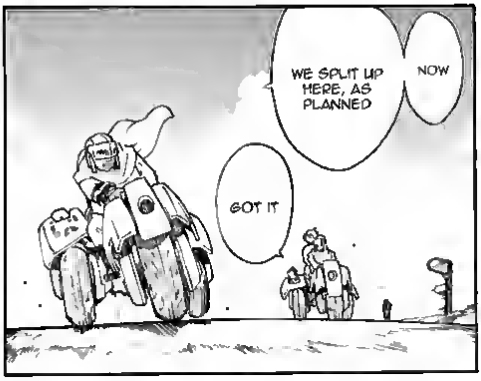


SFX: SLAM



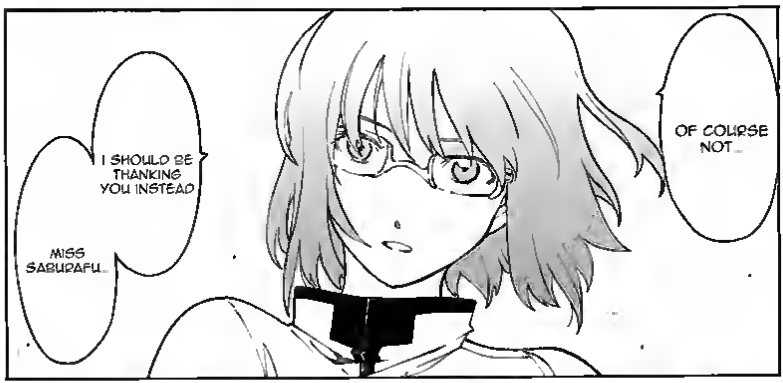


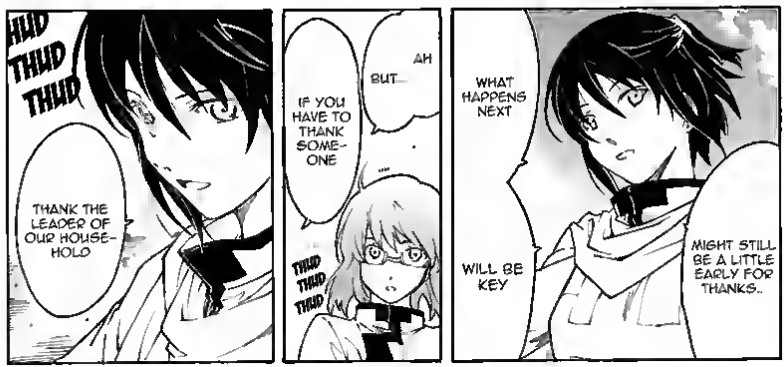


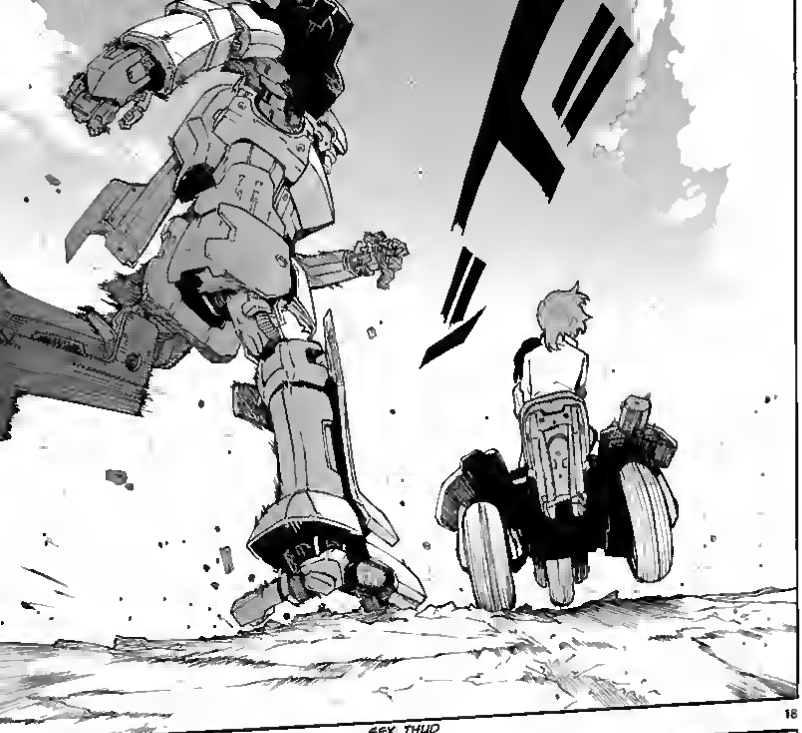


Y'KNOW, THE FOOD YOU MAKE IS ACTUALLY PRETTY GOOD
WHAT?
SEE YOU AT THE BORDER
HMPH...
.....
.....
COULD YOU TWO BE CLEO'S MOTHER AND GRANDMOTHER?
SHE ALWAYS TALKED ABOUT BOTH OF YOU

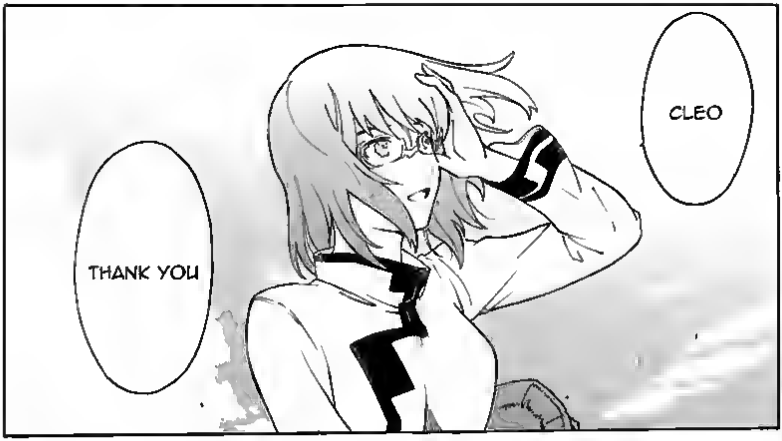
I'M ELEA SABURAFU
PLEASE FORGIVE US FOR OUR IRRATIONAL BEHAVIOR TOWARDS YOU
NICE TO MEET YOU, LADY SIGYN

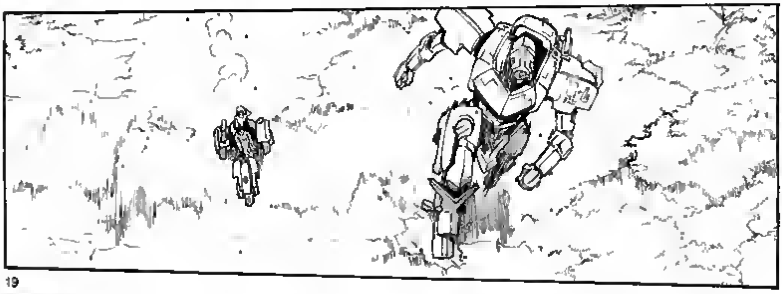

I SHOULD BE THANKING YOU INSTEAD
MISS SABURAFU...
OF COURSE NOT...

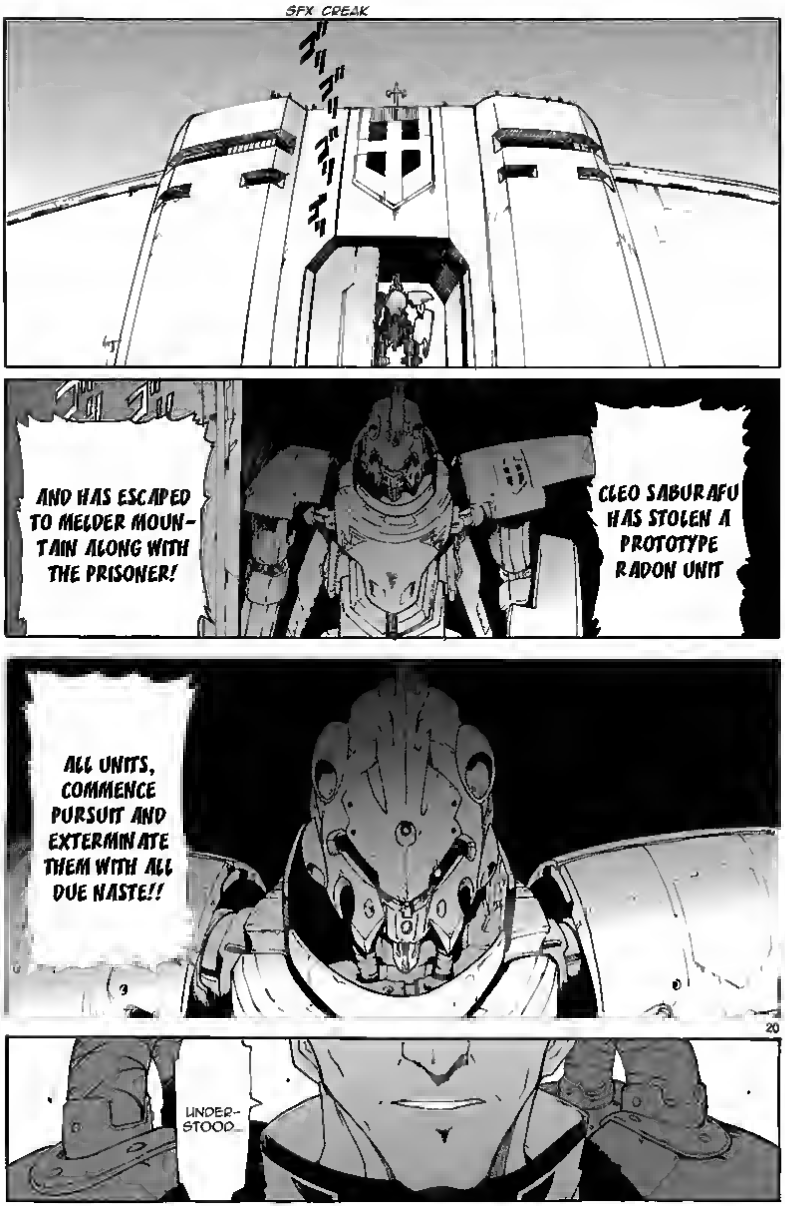

THUD THUD THUD
THANK THE LEADER OF OUR HOUSEHOLD
IF YOU HAVE TO THANK SOMEONE
AH BUT...
...
THUD THUD THUD
WHAT HAPPENS NEXT
WILL BE KEY
MIGHT STILL BE A LITTLE EARLY FOR THANKS..



SFX: THUD
CLEO
MOM!
LADY SIGYN!!

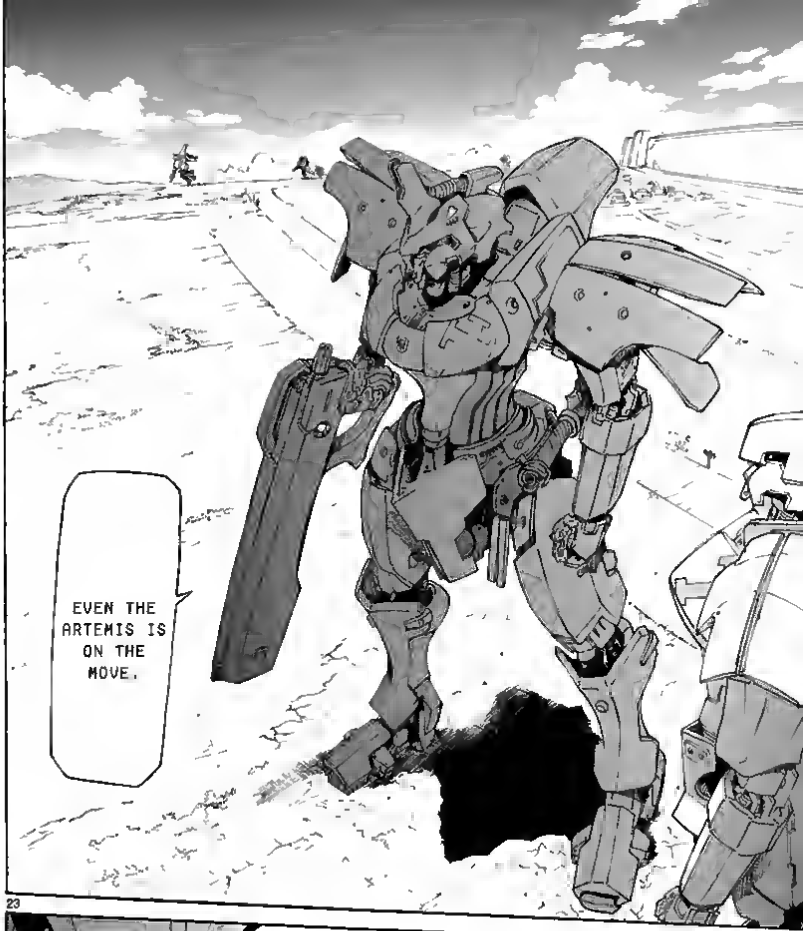

CLEO
THANK YOU




SFX CREAK
ゴゴゴゴゴゴ
AND HAS ESCAPED TO MELDER MOUNTAIN ALONG WITH THE PRISONER!
CLEO SABURAFU HAS STOLEN A PROTOTYPE RADON UNIT
ALL UNITS, COMMENCE PURSUIT AND EXTERMINATE THEM WITH ALL DUE HASTE!!
UNDERSTOOD.

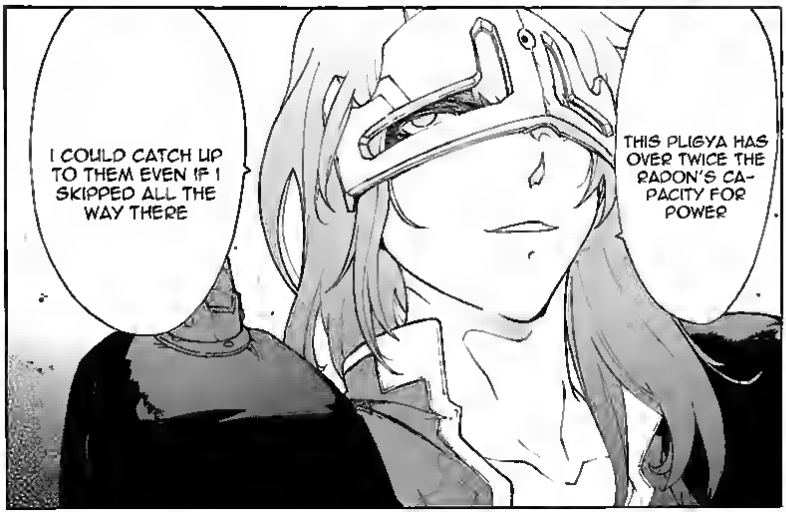
BEGINS AS OF NOW
TRACKING DOWN OF CLEO SABURAFU...
21
SFX: CRUNCH
SFX: THUD

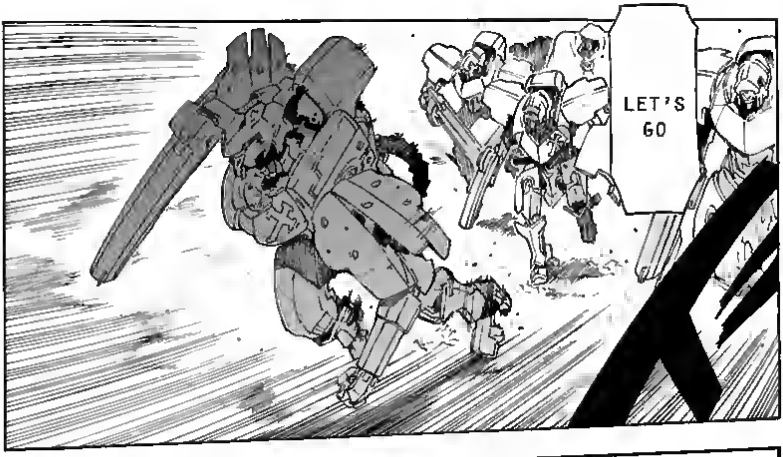
SFX: CRUNCH

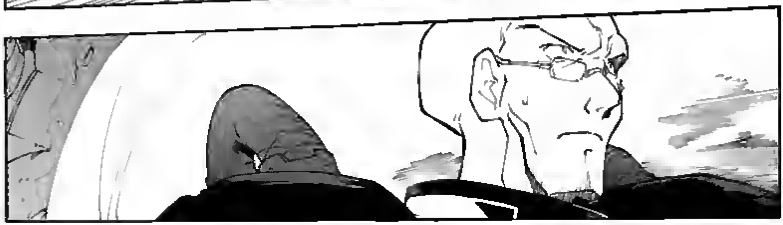

EVEN THE ARTEMIS IS ON THE MOVE.

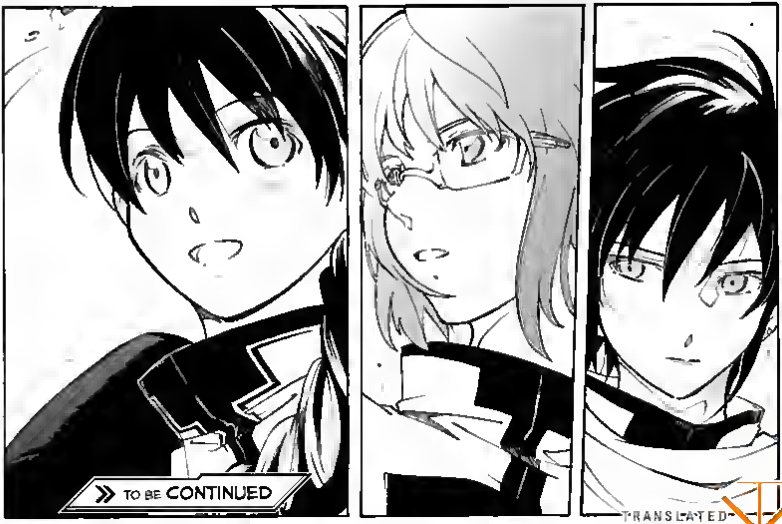
I NEVER LIKED SHARING THE GOOD STUFF WITH OTHER PEOPLE
CAN'T LET THE ARTEMIS GET A HEAD START
GUESS WE SHOULD GET THE PARTY STARTED ON OUR END, TOO

BUT ELEA'S DAUGHTER, CLEO SABURAFU, WILL STILL NEVER ESCAPE THE PALM OF MY HAND
IT'S UNDERSTANDABLE IF THE ARTEMIS GETS BEATEN BACK...
A ONE-ON-ONE AGAINST CLEO SABURAA-FU...
BUT AT THIS RATE, IT'LL END UP AS
SO WHAT...
ALWAYS LEAVING THE REAR GUARD FAR BEHIND...
A-AS EXPECTED OF THE ARTEMIS...


I COULD CATCH UP TO THEM EVEN IF I SKIPPED ALL THE WAY THERE
THIS PLIGYA HAS OVER TWICE THE RADON'S CAPACITY FOR POWER

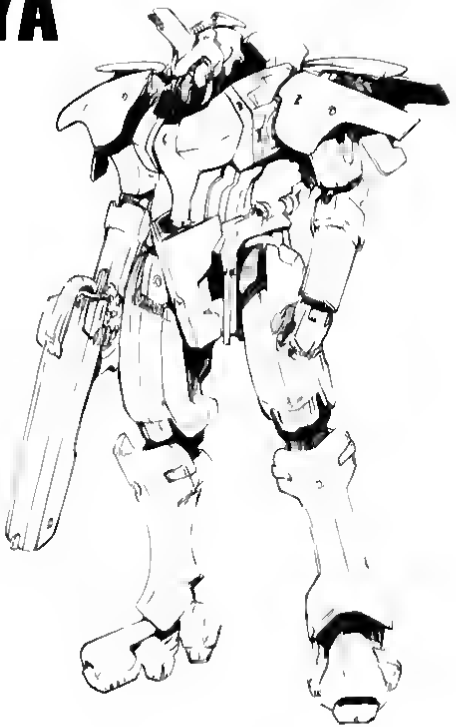






TRANSLATED BY VISCOUN

PLIGYA



Although jumping devices have not been installed, the Pligya was originally conceived as a sister to the Artemis models Its cost range is within what is expected for a typical Golem used in the Academy Because they were designed to be more lightweight Golem models, one of them was piloted by Special Forces Officer Reid, who did not enjoy a good reputation within the Academy at the time.

The open shoulder blade is due to a mistake made in the positioning of the armor during Steiner's customization of the model, but in the end she was satisfied with the shape of the blade, which resembles the blossoming petals of a flower

METEOR COMICS

ブレイクブレイド ⑬

2014年5月20日初版第1刷発行

著者　吉永裕ノ介
©2014 吉永裕ノ介

発行人　郷山 龍

印刷所　共同印刷株式会社

制作　COMICメテオ編集部

担当　葛西 歩

発行元　フレックスコミックス株式会社
〒160 0022　東京都新宿区新宿6丁目27番30号
新宿イーストサイトスクエア13階
TEL 050 3786 1700

発売元　株式会社ほるぷ出版
〒101 0061　東京都千代田区三崎町3丁目6番5号
TEL 050 3786 1735

「COMICメテオ」
2013年7、10、12月、2014年2～5月掲載作品

※造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。その場合は 株式会社ほるぷ出版営業部までご連絡ください。
※本書の無断複製 複写 転載を禁じます。

ISBN978 4-593 85776-0

COMIC メテオ
http://comic-meteor.jp/
※ご感想をお待ちしています。

スマホで即読み!

notes

ore ga doutei 16 to come soon! sorry for the delays, i'm still knee deep in exams. 2 done last week, 8 more to go - my last exam's on the 24th of june. wish me luck, i guess!

did the entire chapter listening to trivium's "shogun" - brilliant album, great for getting in the mood for anything